

LA REVUE DE TERREBONNE

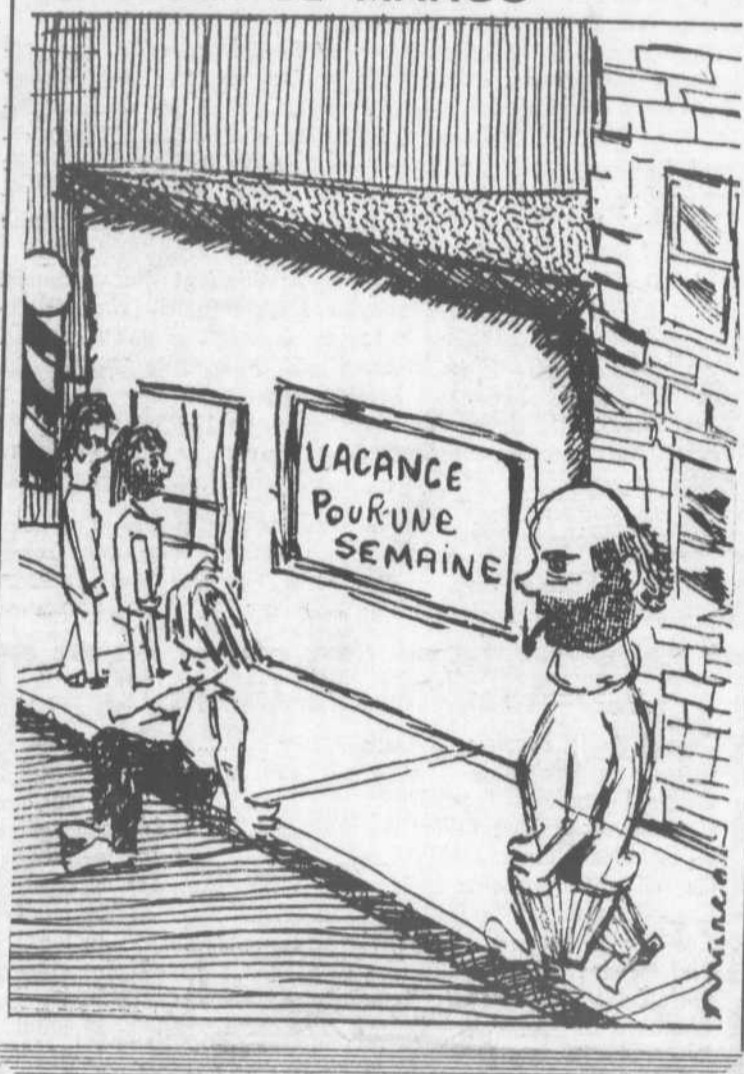
BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME VENDREDI DU MOIS

6ème ANNEE — No 7

TERREBONNE, VENDREDI, LE 7 AOUT 1964

Directeur : AIME DESPATIE

LE DESSIN DE MARCO



Affaissement de dalles de béton à l'usine de filtration

- Trois ouvriers ont été blessés dans la chute mais leur état n'inspire aucune crainte ;
- Kedanac Construction Limitée estime le dommage à environ \$3,000.00.

Garde d'Honneur en congrès

La Garde d'Honneur St-Louis de Terrebonne a participé au congrès annuel des Gardes paroissiales du Canada qui avait lieu aux Trois-Rivières, dimanche le 12 juillet dernier. Lors de cette manifestation, 118 gardes ont pris le départ. La Garde St-Louis, malgré son jeune âge de fondation, s'est classée seizième pour sa propreté, sa tenue et sa batterie de tambours sur la parade.

La Garde a encore plusieurs sorties à faire: à Vellefield, à l'Épiphanie et à St-Lin.

Elle souhaite la plus cordiale bienvenue à tous les jeunes gens qui voudraient en faire partie. Ceux-ci n'auront qu'à s'adresser

Voir Congrès, page 2

TROIS DALLES DE BETON PRECONTRAIT DE 10 TONNES SONT TOMBÉES vers 11 h. mercredi matin dans la partie "administration" de la future usine de filtration de notre ville, dans la Côte de Terrebonne.

Trois des ouvriers employés de Roma Steel Work, entrepreneur en structure, ont été blessés au dos, traités par le Dr Jean-Marc Parent et hospitalisés au Sacré-Coeur de Cartierville où ils demeurent sous observation. Ce sont MM. Fernand Sourdif, 22 ans, Guy Paré, 22 ans tous deux de Charlemagne et John Rysdick, 25 ans, de Pointe-aux-Trembles. Ces personnes étaient à travailler sur le dessus de ces dalles au moment de l'accident.

Ces dalles de béton étaient en place formant le toit de cette partie de l'édifice qui abritera le grand hall d'entrée au rez-de-chaussée et, au premier plancher,

le bureau du surintendant de l'usine et le laboratoire.

L'accident a attiré sur les lieux une foule de curieux alertés par les rumeurs les plus fantaisistes qui ont circulé à Terrebonne et à Montréal. Les cameramen de télévision, les photographes de journaux et les journalistes de la métropole sont venus sur les lieux et n'ont, en définitive, pas eu grand-chose à se mettre sous la dent. Le chef de police M. Aimé Charron et ses policiers ont organisé le service d'ordre.

Les représentants de Kedanac Construction Limitée, entrepreneurs-généralistes, ceux qui ont fourni les dalles, l'ingénieur Alfred Trottier et autres experts ont examiné attentivement les causes probables de l'affaissement mais n'ont fait aucun commentaire. L'ingénieur de la ville, M. Jean Curzi, s'est aussi transporté sur les lieux mais n'a fait aucune déclaration.

La Commission Scolaire rencontrera la Ville... à la balle-molle

- Une partie de "has-been" qu'il ne faudra manquer sous aucun prétexte !
- Samedi soir 8 août, à 7h.30, au Centre municipal, rue St-Pierre;
- Au profit de l'équipe locale de la Ligue Midget.

Voici les noms des joueurs de balle-molle qui s'affrontent samedi soir sur le losange du Centre municipal de la rue St-Pierre, pour venir en aide à l'équipe de Terrebonne de la Ligue Midget Inter-Cités :

EQUIPE DE LA VILLE :

MM. Antonio Daunais, Arthur Dubé, Jean-Marc Fontaine, Dr François Paquin, échevins; M. Aimé Charron, chef de police; les policiers qui ne seront pas en devoir ce soir-là; les pompiers : MM. Claude Malouin, Clément Lacelle, Yves Masson, Marcel Therrien, Georges

Contant; du secrétariat de la Ville : MM. Jean Vézina, Viateur Grenon et Jacques Lortie.

Le capitaine de l'équipe : Arthur Dubé;

Le gérant : Aimé Charron.

EQUIPE DE LA COMMISSION SCOLAIRE :

M. le chanoine Léo Clément, curé (un ex-joueur émérite au séminaire de Ste-Thérèse); de la Commission scolaire : Me Léopold Gravel, N.P., président (même remarque), Achille Lachapelle, Philippe Sanscartier, Jean-Paul Allard, Raymond Rou-

leau, C.A., secrétaire; M. Lucien Beaulieu, directeur des études à la Régionale Duvernay; M. Florimond Gauthier; MM. Jean-Claude Vaillancourt, Denis Gascon, Alexandre Messier, Rosaire Lapointe, Adrien Bertrand, Maurice Vézina.

Le capitaine de l'équipe : Robert Clark;

Le gérant : Joseph Valiquette.

La partie sera disputée samedi soir et on attend une foule record sur les terrains du Centre municipal de la rue St-Pier-

Voir Balle-molle, page 2

Maire suppléant



M. J. Edouard VAILLANCOURT échevin de St-Louis

sera le maire-suppléant pour les mois d'août, septembre et octobre. Nos félicitations !

Dernière heure

POPULATION DE LA VILLE

La population de Terrebonne au 1er juin était de 6,838 âmes selon un relevé fait par le secrétariat de la Ville. Nous ne pouvons faire de comparaison avec 1963 car le recensement n'a pas été fait selon les normes cette année-là.

CREDIT SOCIAL

M. Jean-Marc Fontaine, trésorier provincial du Crédit Social, participera au congrès annuel du parti qui aura lieu à Québec en fin de semaine.

CONTRAT A LOUISBOURG

Le Conseil a accordé un contrat pour les égouts et aqueduc sur la rue Kennedy au nord de la ville à Louisbourg Construction Limitée, à son assemblée d'hier. Voir Contrat, page 13

La clinique de donneurs de sang remporte un grand succès

La section Terrebonne de la Croix-Rouge Canadienne, qui comprend Lachenaie, Mascouche, Terrebonne-Heights et Terrebonne-Paroisse, a ajouté une autre plume à son chapeau en organisant la clinique d'été des donneurs de sang. Le succès a couronné ses efforts car 153 donneurs se sont présentés : un véritable record pour la saison.

La clinique avait lieu au Centre de Loisirs, vendredi le 31 juillet et le comité responsable était composé de M. René Grenon, président de la CR locale et de Mesdames Fleurette Boisvert et Aldéa Denis.

Le comité tient à remercier sincèrement :

• Les 153 personnes de notre région qui sont venues donner de leur sang à cette oeuvre éminemment humanitaire;

• Les personnes suivantes qui ont aidé à l'organisation : Mmes Cécile Doyle, Juliette Aubin, Huguette Deschênes, Pauline Aubin, Rollande Comtois, Françoise McKay, Marie-Ange Roberge, Jeanne Langlois, Yvonne Chartrand; Mlles Suzanne Aubin, Louise Grenon et Huguette Pilote;

• Les messieurs qui ont aidé au transport : MM. Jules De-

mers, Bernard Rivet et André Bacon;

• Les dames de la cafétéria : Mmes Aldéa Denis, René Grenon;

• Les autorités de la Ville de Terrebonne et les employés, sous la direction de l'inspecteur, M. Achille Lachapelle, qui ont monté et démonté les accessoires;

• M. Jacques Ouimet, pour ses annonces de par la ville.

Agrandissement chez Donat St-Yves Inc.

• La surface du plancher sera doublée pour permettre un meilleur étalage des marchandises et ajouter plus d'espace à certains stocks. La maison Donat St-Yves Inc. de la rue St-François, fera construire d'ici quelques jours un agrandissement à son magasin actuel, qui doublera au moins la surface actuelle du rez-de-

chaussée. On a commencé à démolir cette semaine une bâtisse à l'arrière du magasin. La profondeur de la nouvelle construction serait d'environ 44 pieds et la largeur couvrirait à peu près 50 pieds.

Le sous-sol du nouvel édifice sera entièrement fini pour permettre l'entreposage rationnel. Voir Agrandissement, page 2

Balle-molle

re. On ferait bien de se rendre à très bonne heure pour avoir une place dans les estrades.

Cette joute sera au profit de l'équipe locale des jeunes joueurs de la Ligue Midge Inter-Cités afin de leur procurer des coupe-vent à leurs couleurs et qui demeureront la propriété du club pour les prochaines saisons.

Les joueurs et leurs supporters offriront à la population des billets de tirage à \$1.00 du livret et de magnifiques prix seront offerts aux gagnants.

Qu'il nous soit permis de demander à la population d'être généreuse pour ces jeunes. Si les distingués membres du Conseil, de la Commission scolaire et du clergé se donnent la peine de participer en personne à cette joute d'exhibition, à plus forte raison le public devrait-il coopérer à cette oeuvre.

En foule donc, samedi soir au Centre municipal de la rue St-Pierre.

C'est une partie de balle-molle à ne pas manquer!

Agrandissement

des marchandises et l'établissement d'un département pour les grosses chaussures de travail. La bâtisse sera en brique.

Une entrée des marchandises sera aménagée de la rue St-André.

La maison St-Yves ajoutera de nouveaux stocks de mercerie et doublera son espace de rangement pour les prélatés.

La nouvelle partie sera entièrement climatisée.

Congrès

au commandant. Charles Chaput, au 76 rue St-Pierre ou au sergent-major, Maurice Berthiaume, au 68 rue Ste-Marie. On pourra aussi se présenter le mercredi soir, à 7 h. 30 à l'école Notre-Dame.

Jean-Pierre Chaput, ordonnance.

**Pour être
bien renseigné
abonnez-vous à
"La Revue"**

- MENUISERIE GENERALE
- PREPARATION DE BOIS
- REPARAGE EN BOIS

Paul Brière

à votre service

17-A St-André, Terrebonne

Ferronnerie

Jean Raymond

Quincaillerie

Vaisselle, Cadeaux, Bibelots
Jouets

- Huile à chauffage -
- Gaz propane -

NO. 6-3737 257 St-Louis

Le comté de Terrebonne sera divisé au début de 1965

Les membres du comité de la carte électorale, qui groupe des députés des deux partis provinciaux, ont approuvé la décision du gouvernement provincial de refondre entièrement et totalement la carte électorale de la province de Québec.

Un sous-comité formé de MM. François Drouin, président général des élections pour la province et de Rodolphe Laplante et André Verge, respectivement des partis libéral et Union Nationale, est chargé de préparer une refonte complète des limites des 95 comtés, en s'inspirant aussi des recommandations faites en 1962 par un comité de six membres chargé d'étudier la situation.

On croit que le comité prendra comme base d'une circonscription moyenne, 52,000 habitants. Il pourra y avoir un écart variant de 25% à 33%, en tenant compte de la géographie, des comtés de villes et de régions rurales.

LE COMTE DE TERREBONNE compte quelque 57,000 électeurs. Lors des prochaines élections, ce nombre sera sûrement plus grand, en tenant compte de l'augmentation accélérée de la population et parce que les jeu-

Les membres du comité de la carte électorale feraient la suggestion de former deux comtés avec l'actuel territoire de Terrebonne : l'un était industriel, au sud, et l'autre entièrement touristique, au nord. Il a déjà été suggéré que la partie sud s'appellerait "Terrebonne" et la partie nord "Laurentides".

nes de 18 à 21 ans auront le droit de vote.

Les comtés voisins, Deux-Montagnes, Argenteuil, Labelle, Papineau, pour ne citer que ceux-là, ont des populations de quatre à cinq fois moins nombreuses. L'écart est beaucoup trop grand et il y a là anomalie à corriger.

Par ailleurs, le comté de Terrebonne pourrait être divisé en deux parties. Maintes suggestions ont été faites, dont celle de faire de ce territoire, deux comtés : l'un étant industriel, au sud, et l'autre entièrement touristique, au nord.

Ce n'est qu'en janvier ou février prochain que nous serons fixés sur le sujet. Le comité Drouin devra faire une enquête sur place et il est plus que probable que les associations, les administrations municipales et scolaires seront consultées. S'il y a des représentations à faire, lorsque le projet sera déposé, elles pourront être faites officiellement à Québec au comité de la carte électorale.

Soumissions pour la route 18

Voici la liste des soumissionnaires avec leurs prix pour la construction d'une partie de la nouvelle route 18 et de chemins de raccordement dans Ville St-François, Terrebonne et Lachenaie, d'une longueur totale de 5.75 milles. Ces soumissions ont été ouvertes à Québec le 15 juillet.

• PINE BEACH SAND LIMITEE, 956 Chemin Oka, St-Joseph-du-Lac: gravier concassé à \$947,-

Nomination et départ au Séminaire

Le R.P. Emilien LeBlanc, s.s.s., qui était professeur au Séminaire St-Sacrement depuis sept ans, vient d'être nommé, par le T.R.P. Général, assistant du Père Maître de novices, au noviciat de Québec.

Le R.P. Roger Ethier, s.s.s., qui vient de finir son terme comme assistant du Maître de novices, redevient professeur au Séminaire.

Une pêche de 92 dollars

En se livrant à la "pêche aux mots", un concours mensuel du Digeste Eclair, actuellement en vente dans votre kiosque préféré, M. Serge Bachand, 1855 rue Beaugrand, à Montréal, gagnait, le mois dernier, la jolie somme de quatre-vingt-douze dollars.

Tout le monde peut aller à cette pêche des plus intéressantes, qui est non seulement un merveilleux exercice d'enrichissement du vocabulaire, mais une source fort intéressante de revenus supplémentaires. La "pêche aux mots" est à la portée de tout le monde et tout le monde y trouve son plaisir. Pourquoi pas vous?

Quelques notes historiques sur le comté de Terrebonne

Ce n'est qu'en 1830 que notre comté fut appelé "Terrebonne". De 1792 à 1830, il se nommait le comté d'Effingham.

Le 7 mai 1792, sous le gouverneur Lord Dorchester, une proclamation était émise qui divisait la province en 25 comtés. Chaque comté élisait deux députés. Ces 25 comtés, sauf sept (Québec, Montréal, Trois-Rivières, St-Maurice, Richelieu, Orléans et Gaspé) reçurent des noms anglais. Le comté des Deux-Montagnes se nommait alors le comté d'York; le comté de Terrebonne reçut le nom d'Effingham qui était le nom de famille de lady Dorchester, la femme du gouverneur.

Au Parlement provincial, les comtés élisaient deux députés. Le comté d'Effingham comprenait, en 1792, Sainte-Thérèse, Terrebonne et Ste-Anne-des-Plaines et toutes les paroisses de l'Île Jésus. Fait à noter, les chefs-lieux du comté d'Effingham, de 1792 à 1830, furent Ste-Anne-des-Plaines et Sainte-Rose.

Jacob Jordan, seigneur de Terrebonne, en 1792, de même que Joseph-Hubert Lacroix, de Ste-Thérèse, furent les deux premiers députés du comté.

En 1830, il y eut une réorganisation des comtés et un bon nombre adoptèrent des noms français. Notre comté devint alors Terrebonne. La tradition de deux députés se continua jusqu'en 1838. Depuis les événements de 1837, un seul député siège en Chambre.

LES ASSEMBLÉES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Commission scolaire (ville)	1er mercredi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2è lundi
Amicale des Vétérans	2è mercredi
Société St-Jean-Baptiste (conseil)	2è jeudi
Chambre de Commerce	3è lundi
Régionale Duvernay	3è mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3è mardi
Etat-Major de l'Harmonie	3è mercredi
Commission scolaire (Paroisse)	4è lundi
Ligue Sacré-Coeur : Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE — PIECES
Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall
Camions G.M.C. - Handi-Van
TERREBONNE

93 ST-LOUIS (angle Théberge)

666-3747 - 48

LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DES MEILLEURS FRUITS ET LEGUMES

et...

- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE PROPICE A VOS EMPLETTES.

Toutes vos marques préférées de

BIERE et PORTER

Livraison gratuite | TÉL.: 3792
45 rue St-Joseph | 666

DANCOSE



L'autoroute passera au sud de Lachenaie

De nombreuses causes à la Cour Municipale

La Cour municipale de Terrebonne siégera deux fois ce mois-ci à cause des nombreuses causes qui devront être présentées. On aura une idée de ces causes en consultant le rapport du chef de la police pour juillet. Les délinquants pour vitesse et autres offenses à la circulation ont été plus nombreux que jamais le mois passé.

Il y aura session de la Cour jeudi prochain, 13 août et le jeudi 20 août à l'hôtel de ville et il se pourrait que la Cour siège aussi deux fois en septembre.

Incendies

Le 24 juillet, début d'incendie sur une couverture à la Canada Flushwood Door, vers 8.40 p.m., causé par les étincelles de la grande cheminée.

Le 27 juillet, vers 1 h. p.m. début d'incendie à la Biltrite Furniture près de la chambre à peinture dans un éventail apportant le bran de scie au moine. Le dommage a surtout été causé par l'eau. Les pompiers sont demeurés sur les lieux environ 10 minutes.

Avis aux étudiants en Agriculture

La Corporation des Agronomes avise les personnes qui entreprendront en septembre prochain des études agronomiques en vue de pratiquer ultérieurement la profession d'agronome qu'elles doivent s'inscrire avant le 1er septembre au secrétariat de La Corporation des Agronomes de la province de Québec, dont les bureaux sont situés au 8440, boulevard St-Laurent, suite 303, Montréal 11, DU-1-7811.

Encouragez nos annonceurs

M. Guy Poliquin, président de l'Office des Autoroutes de la province, a révélé en fin juillet le tracé définitif de l'autoroute de la rive nord (Montréal-Québec). Il est sensiblement le même que le dessin que nous avons déjà fait paraître dans une édition précédente.

Un pont sera construit au-dessus de la rivière des Prairies, à un mille et quart environ, en aval du pont Le Gardeur. La route bifurquera vers le sud, pour traverser la partie sud de Lachenaie. Elle passera ensuite au nord de Charlemagne et un nouveau pont permettra de franchir la rivière L'Assomption entre Charlemagne et St-Paul l'Ermitte.

Décès de M. Masson

M. Arthur Masson, du 79 rue Théberge, est décédé subitement le 21 juillet à sa résidence, à l'âge de 57 ans. Il avait vécu à Terrebonne la majeure partie de sa vie et il exerçait le commerce de taxi depuis plusieurs années.

Il laisse pour pleure sa perte, son épouse, née Marie-Anna Monette - Beauchamps; deux sœurs, Rose (Mme Laurent Beaulieu) et Jeanne (Mme Vve Maurice Côté), de Montréal. Ses belles-sœurs: Mme Océan Masson, Mme Eugène Masson, Mme Ephrem Masson. Ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Joseph Monette, Arthur Monette, Alphonse Monette, Raoul Monette et Alfred Monette, Mme Vve Albert Desormeaux, Mme Aimé Chartrand, M. et Mme Jules Gariépy.

Les funérailles avaient lieu du salon funéraire Jos Guay & Fils, vendredi le 24 juillet, à l'église paroissiale à 9 h. et l'inhumation au cimetière de notre paroisse.

A la famille, nos plus sincères condoléances.

Travaux de pavages sur la route 18

Le Conseil de la Trésorerie vient d'approuver une série de 35 travaux de voirie dont le coût total s'élève à près de \$2,500,000. Dans le comté de Montcalm, adjudication a été faite d'un contrat pour le revêtement en béton bitumineux d'une section de la route 18 à voies divisées dans la municipalité de St-Esprit. Le plus bas soumissionnaire était Joliette Asphalte Limitée, de Joliette à \$94,468.17.

Correction

Dans notre compte rendu de l'assemblée du Conseil de Terrebonne-Paroisse, édition du 17 juillet, nous écrivions que l'installation de lampadaires sur la rue Beauchemin commanderait un déboursé de \$175.00 par année chacun. C'était une erreur. Les résidents de cette rue avaient demandé par requête au Conseil de faire installer ces lampadaires et le Cie d'Electricité Shawinigan avait soumis un prix de \$35.00 chacun pour 5 lampadaires, soit un total de \$175.00 pour l'année. Dont acte.

Bureau : 29 rue St-André

NO. 6-3001

LEOPOLD GRAVEL

NOTAIRE

Résidence : 23, rue St-André

NO. 6-3001

Lundi - Vendredi : 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226

Mardi - Jeudi : 7 à 9 h.

Samedi : sur rendez-vous

Dr L. CHANTELOIS

chirurgien - dentiste

115 rue St-Joseph

Terrebonne

- Verre de contact
- Lunettes auditives

Dr L. P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours
Sauf mercredi et vendredi
Sur rendez-vousTERREBONNE
65 rue Théberge
Tél. NO. 6-3381

Soir : 25 St-Pierre

Terrebonne

Tél. NO. 6-3733

JEAN GEOFFRION

AVOCAT

183 est, Ste-Catherine

Montréal

VI. 2-8715

Raymond M. Rouleau, C.A.

Lemire, Rouleau & Cie

COMPTABLES AGRES

Terrebonne
113 rue St-Louis
NO. 6-8873Bureau de Montréal
3189 Masson
RA. 9-5215

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

PHARMACIE MESSIER

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

NO. 6-8422

TERREBONNE

46-B, MASSON

259 rue St-Georges
St-Jérôme, Qué.Bur.: GE. 8-2900
Rés.: GE 8-7337

FERNAND BOURASSA

B.A., I.P., A.-G.

INGENIEUR CONSEIL — ARPENTEUR-GEOMETRE

Arpentage
Génie municipal
StructureUrbanisme
Evaluation
Expertises

TERREBONNE — 105 rue St-Louis — Tel: 666-3871

le mercredi soir de 7 à 9

DENIS HARDY, B.A., LL.L.

de l'étude légale

GUERIN, CLICHE & HARDY

STE-THERESE — 11 est rue Blainville — Tel: 823-9494

POURQUOI

acheter de l'assurance-vie? Parce qu'elle est le seul placement qui garantit à la fois la sécurité *immédiate* et *future*. Personne ne sait quand la mort frappera à sa porte... mais vous et votre famille pouvez prendre les précautions financières voulues contre toute éventualité. Appelez:



Yvon MATHIEU

570 rue Principale

Tél. 666-8397

LACHENAIE

LA
Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Quand on parle à travers son chapeau

Voici le texte d'un éditorial lancé sur les ondes de CJMS (le poste du yé-yé) mercredi le 15 juillet. Il y est question du pont de Terrebonne, donc c'est très intéressant :

Le cas du pont de Terrebonne est aussi déroutant, aussi absurde. Le vieux pont, bâti en 1906 pour répondre à la circulation d'alors et nullement à celle de 1964, est une dérision. On en a honte. L'embouteillage, le vendredi, le samedi et le dimanche soir est invraisemblable. Ce pont est aussi archaïque que le pont d'Avignon sur lequel l'on ne danse plus et pour cause... Quant au nouveau pont, tout le monde s'interroge. Les contrats ont été donnés, mais là encore, le chantier est quasi-désert. Des gens vous diront même que les travaux sont arrêtés. Que se passe-t-il à Terrebonne? Les automobilistes, empruntant cet itinéraire, sont-ils les victimes de l'administration municipale de Terrebonne, peu pressée de perdre un revenu annuel de \$320,000 que lui rapporte le péage sur l'ancien pont? On se le demande. Cette situation est d'autant plus cocasse que ce pont d'un autre âge et peu digne de notre belle province est situé précisément dans le comté de l'honorable Lionel Bertrand, ministre provincial du Tourisme. CJMS réclame des pouvoirs publics, une solution urgente à ces deux problèmes de la circulation et ne la voit que dans l'accélération des travaux en cours à Terrebonne et au pont Mercier, devrait-on, pour ce faire, travailler jour et nuit.

Nous aurions passé tout droit si ce texte ne contenait pas autant d'inexactitudes. Relevons ceci :

L'EMBOUTEILLAGE EST INVRAISEMBLABLE! C'est

vrai à Terrebonne, à Repentigny, à Pie IX, à Jacques-Cartier, à Lachapelle, enfin partout où il y a un pont qui permet d'accéder à l'île Jésus ou celle de Montréal.

LE CHANTIER EST QUASI-DESERT! Et pourtant trois équipes y travaillent jour et nuit afin d'avancer les travaux le plus possible.

LES AUTOMOBILISTES, VICTIMES DE L'ADMINISTRA-

TION MUNICIPALE! Le Conseil municipal de Terrebonne n'a pas un mot à dire dans toute cette affaire, la construction du pont étant décidée par Québec.

Si CJMS par la voix de son éditorialiste réclame une solution urgente à ce problème de la circulation, nous réclamons que ce même monsieur prenne au moins le temps de vérifier ses assertions. Un peu moins de

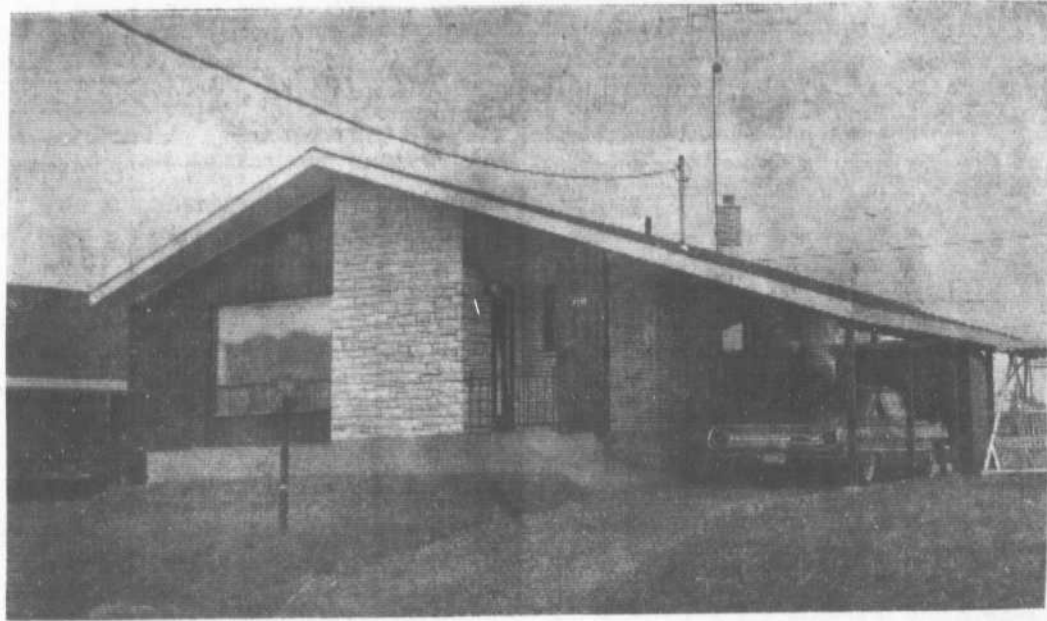
fanfare et de trompettes et de voix tonitruante, mais plus de sérieux.

chanoine Léo Clément a tenu à se faire le porte-parole de ses ouailles pour présenter au chanoine Gervais les bons vœux de circonstance.

Les marguilliers, les membres du Conseil et de la Commission scolaire ont ensuite rendus leurs hommages au jubilaire lors d'une réception intime à l'hôtel de ville. Son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme avait tenu à participer à cette fête en l'honneur de notre ancien pasteur.

M. le chanoine Gervais parmi nous

La Paroisse de Terrebonne a tenu à rendre un hommage d'estime et d'admiration à un ancien curé, le chanoine L.-J. Gervais à l'occasion de son cinquantième anniversaire d'ordination. Le jubilaire a célébré la messe dimanche le 26 juillet et M. le



BUNGALOW 5 PIECES

3 CHAMBRES A COUCHER

"Richelieu"

1100 PIEDS CARRES

SALON, CUISINE dinette, fenêtres panoramiques sous-sol prêt pour finition.

Vous pouvez acquérir cet attrayant modèle pour seulement

PAIEMENT INITIAL \$200

COMPTANT TOTAL \$600

\$12,200.00

COMPAREZ CES AVANTAGES :

- Fini pierres et briques
- Entrée de 100 ampères
- A seulement 10 milles de Montréal : 10 minutes de la nouvelle route 18 et les ponts en construction
- Vestibule : plancher de marbre
- Salle de bain en tuile de céramique
- Plomberie de couleur dans salle de bain
- Site exclusivement domiciliaire
- Parquets de cuisine en vinyl
- Rabais provincial de 3%
- Sous-sol cimenté pleine largeur

VENEZ CONSTATER VOUS-MEME

LORSQUE VOUS ACHETEZ UNE MAISON, CONSIDEREZ TOUJOURS SA VALEUR MARCHANDE. NOTRE MODELE CI-HAUT ILLUSTRE EST UN DES PLUS VENDUS PRESENTEMENT, ET QUELLE VALEUR!

AUTRES MODELES DIFFERENTS

Bungalows "split-level" paiement initial très bas



J.B. LOIGNON, PROPRIETAIRE

ENTREPRENEUR GENERAL

SUR L'EXCLUSIF BOULEVARD TERREBONNE, AU NORD DE BERNARD, LE NOUVEAU TERREBONNE



VISITEZ

TOUS LES JOURS DE 1 H. A 8 H. P.M.

666-8584

Réservez votre **TAXI** VOYAGES pour VACANCES longue distance GASPESIE 6 jours : \$50 par personne minimum 4 personnes Cap Cod - Lac St-Jean etc. Pour tout renseignement : **666-3623**

Service Complet d'IMPRIMERIE

- Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres
- Circulaires
- Enveloppes, Etc.

PAPETERIE et ARTICLES de BUREAU sur commande

IMPRIMERIE Commodore

ENRG.

Albert Daigle, prop.

159 Nouveau Boulevard

(Coin Théberge) 666-3746

Le Conseil Municipal en bref

Assemblée d'ajournement du 20 juillet

—La facture de la Bibliothèque municipale pour reliure, salaires et autres dépenses, a été approuvée. Les responsables ont demandé une étagère vitrée pour loger les encyclopédies.

—Il est certain que le Conseil fera agrandir le local de la Bibliothèque municipale dès cet automne, à même les travaux d'hiver.

—La soumission de Terrebonne Ornemental pour un chapeau de galerie au-dessus de l'entrée du poste de police, au montant de \$175 plus taxe, a été acceptée.

—Le Conseil a accepté la soumission de M. Wilfrid Bélisle au montant de \$140.00 pour transporter la citerne sur le camion White. Lachapelle Machine Shop avait demandé \$3,50 l'heure pour

ce travail, plus le matériel et M. Roméo Vaillancourt, \$200.00.

—M. Jean Curzi, ingénieur de la ville, a été autorisé à acheter le matériel pour son bureau et la salle à dessin. Le montant alloué pour ce matériel est de \$2,075.50, comprenant des instruments d'arpentage.

—Le Ministère de la Voirie a informé le Conseil qu'il ne peut, cette année, à cause du budget, accomplir le travail de pavage sur la route 18.

La Ville ayant pris possession du garage municipal, la Cie d'assurance Royal a été autorisée à assurer cette bâtisse contre l'incendie et autres responsabilités. De plus, un plan sera préparé par l'ingénieur, M. Curzi, afin de demander des soumissions pour une clôture à cet endroit.

—L'ingénieur a été chargé de faire l'étude des conduits d'e-

gouts et d'aqueduc sur la rue St-François, entre Laurier et Chapleau, en collaboration avec M. Achille Lachapelle, inspecteur municipal.

—L'ingénieur fera également rapport au Conseil du rapiéçage ena sphalte à faire sur les rues de la ville.

—L'ingénieur a également été

chargé de fournir un plan pour l'ouverture du grand boulevard d'accès à la future route 18, au nord de la ville, de la Montée Pincourt jusqu'à la rue Masson.

Rapport du Chef de la Police

Je vous soumetts mon rapport des activités du département de la police durant le mois de juillet 1964.

1 — Crimes et infractions divers: Vol par effraction au Studio Richard; arrestation de deux juvéniles pour vol d'une automobile; arrestation d'un juvénile pour vol à l'étalage; arrestation de 4 juvéniles pour vol d'automobile à Montréal; arrestation de 3 individus pour vol dans un camp d'été; vol d'une automobile à Montréal, retrouvé par notre département; bicycles rapportés volés 11, retrouvés 9.

2 — Arrestations pour voies de fait simples, 2.

3 — Arrestation d'un individu pour avoir exposé sa personne.

4 — Nuisance publique, 1.

5 — Enquête sur homme mort subitement au domicile de son garçon.

6 — Dommages à la propriété, 4; arrestation, 1.

7 — Trouber la paix, 8.

8 — Personnes et enfants perdus, 5; retrouvés, 5.

9 — Arrestations de 9 individus pour facultés affaiblies par l'alcool au volant.

10 — Détentions au poste pour enquêtes ou protection, 30.

11 — Portes de commerce trouvées débarrées, 4.

12 — Permis et licences, 16.

13 — Licences de chiens vendus durant le mois de juillet, 29.

14 — Licences de bicycles vendus durant le mois de juillet, 111.

15 — Feux dans la ville 7, extérieur 1.

16 — Animaux détruits au garage municipale, 21.

17 — Enquêtes diverses con-

duites par le département sur réception de plaintes de moindre importance, 214.

18 — Hit & Run 2, éclairci 1.

19 — Accidents de circulation 35, personnes blessées 3, mortalité aucune; accidents autres que circulation 3, personnes blessées 3.

20 — Circulation: a) Vitesse 146; b) Arrêt, 74; c) Stationnement, 23; d) Sens-unique, 5; e) Virage en U, 1; f) Code de la route, 10; g) Omis de payer son droit de passage au pont, 3; h) Pesanteur sur le pont, 1.

21 — L'automobile de la police a parcouru 5,867 milles durant le mois de juillet et a dépensé 547 gallons de gazoline.

Respectueusement soumis,
AIME CHARRON,
Chef de police et feu.

Lacordaire au Cap dimanche

Le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de notre paroisse participera dimanche au pèlerinage des cercles au Cap de la Madeleine. Le départ par autobus spécial se fera de l'église à 7.45 h. a.m. Il y a encore quelques places libres.

PROGRAMME : 10.30 h. Chemin de la Croix, prêché; 11 h. messe, avec sermon par S. E. Mgr Léon Pelletier des Trois-Rivières; diner libre; 2 h. défilé des drapeaux, consécration des cercles; 3 h. allocution du Dr Raoul Poulin, président général fondateur et ex-député fédéral. Retour à Terrebonne vers 7 heures.

REMERCIEMENTS

MADAME ARTHUR MASSON

remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Arthur Masson, décédé le 21 juillet 1964, à l'âge de 57 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

M. ET MME RENE VENNE ET LEURS ENFANTS

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de M. Richard Venne, décédé le 28 juin 1964, à l'âge de 17 ans et 26 jours, soit par une offrande de messes ou assistance aux funérailles.

Lachenaie, août mil neuf cent soixante-quatre.

PARTICIPEZ AU

CONCOURS

DE LA

LESSIVE SANS ENNUI

CHÉZ VOTRE MARCHAND D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS.



ET GAGNEZ UN

TÉLÉVISEUR

PORTATIF DE 19"





Oui, madame, le jour du lavage est sans ennui, quand vous vous servez de l'électricité. Le chauffe-eau Cascade 40 vous fournit toute l'eau chaude requise, même pour vos plus gros lavages. La laveuse et sècheuse automatiques vous épargnent temps et efforts. Les appareils travaillent pendant que vous faites autre chose. Voyez votre marchand d'appareils électroménagers le plus tôt possible.

HYDRO-QUÉBEC
La Compagnie d'Electricité Shawinigan
FILIALE

En voyage

M. et Mme Raoul Daunais de la rue St-Pierre, accompagnés de leur fille Jeannine, sont partis de notre ville le 24 juillet pour un voyage en train dans l'Ouest du pays. Ils ont visité les parents de Mme Daunais dans cette région, de même que les villes d'Edmonton, Calgary et Falher. Ils seront de retour dimanche à Terrebonne.

Décès de Mme Pagé

Mme Albert Pagé (née Lucienne Landry) est décédée samedi le 25 juillet dernier à l'hôpital de St-Jérôme, à l'âge de 60 ans, après une longue maladie. Elle habitait au 80, rue Théberge depuis plusieurs années.

La défunte laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, ses filles: Réjane, Marcelle (Mme Richard Paré) et Francyn; ses fils: Guy, Claude, Pierre et Bernard; son père, M. Joseph Landry de St-Eustache; ses frères, Albert et Alphonse Landry.

Les funérailles de Mme Pagé avaient lieu en l'église paroissiale mercredi le 29 juillet à 10 h. et l'inhumation au cimetière de St-Elzéar.

A M. Pagé et à sa famille, La Revue de Terrebonne offre ses plus sincères condoléances.

Un peintre de chez nous expose à Duvernay

Notre concitoyen, M. Jean-Maurice Lemelin, exposait récemment à Duvernay. On évalue à près de 2,500 le nombre de personnes qui ont défilé dans le local du Centre d'Achats où étaient exposées plus de soixante toiles.

Nous y avons retrouvé un homme énergique, un peintre qui, dans l'amour de son travail, a su exploiter au maximum tous ses talents. L'expo nous offrait le loisir de découvrir un grand nombre de nouvelles toiles et de jeter un coup d'oeil enthousiaste sur d'excellentes pièces de collection personnelle. Ainsi, nous avons remarqué la précision et le naturel d'un excellent portrait intitulé: "Arabe".

M. Lemelin a, semble-t-il, refusé de choisir, de se spécialiser dans un genre unique, et a préféré, du moins jusqu'ici, vagabonder entre le pinceau et la spatule, peignant des portraits, des paysages, et même quelques pièces modernes où toujours, cependant, l'on découvre la même force, la même âme, la même sensibilité.

L'or et le jaune se promènent sur la plupart des toiles, redonnant, ça et là, un cachet person-

nel très agréable. Il semble refondre sur lui une multitude de teintes audacieuses dans cet "Automne canadien" dont nous avons apprécié le naturel et la richesse qui se retrouvent, peut-être moins prononcées, dans le no 1, "Les Rochers". Le no 33 nous a conquis par son harmonie quasi parfaite des tons qui semblent rendre réels les charmes du "Lac Bellevue". Le jeu des ombres très important dans les portraits,

ajoute à "Sommeil" (no 16) un cachet subtil qui fait ressortir, même dans un nu, la souplesse et l'harmonie des formes dans un tout voilé de discrétion.

M. Jean-Maurice Lemelin continue de peindre, au gré de sa fantaisie, selon ses goûts et son inspiration. En promenant notre regard sur sa collection, nous avons redécouvert l'artiste infatigable, ferme, pour qui le plai-

sir seul de s'exprimer, d'extérioriser ses sentiments les plus profonds dans une féerie de couleurs supplée à la gloire, à la renommée. Mais en regardant de plus près une "Nature morte" ou un no 14 vraiment magnifique, le "Bateau de pêche", nous savons qu'il sera un jour de taille à rivaliser avec des peintres déjà célèbres.

Nicole LAVIGNE

LIBEREZ VOTRE EPOUSE DE LA CORVEE DU LAVAGE



achetez-lui cet ensemble

Inglis "Super B"

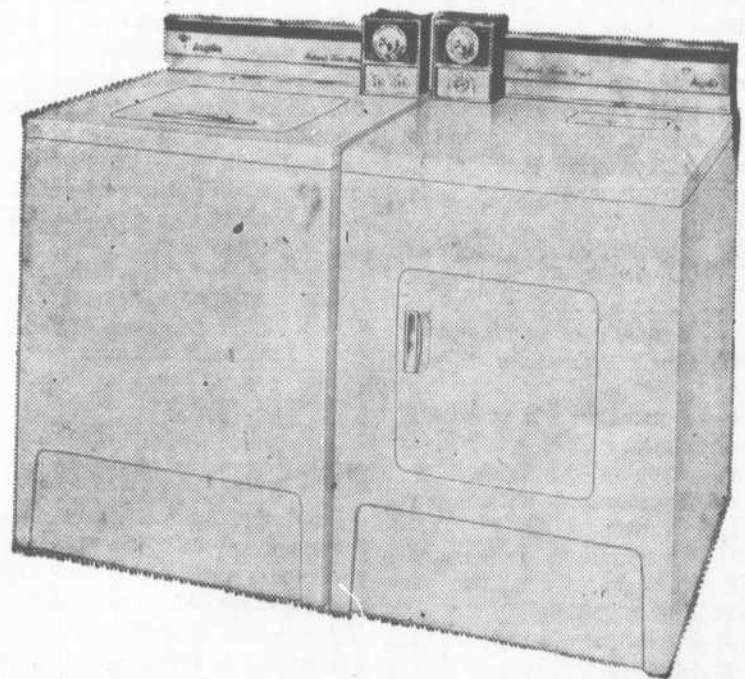
à bas prix sensationnels

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE INGLIS

"SUPERB" à 3 cycles et une vitesse

SECHEUSE AUTOMATIQUE INGLIS

"SUPERB" à 4 cycles pré-déterminés



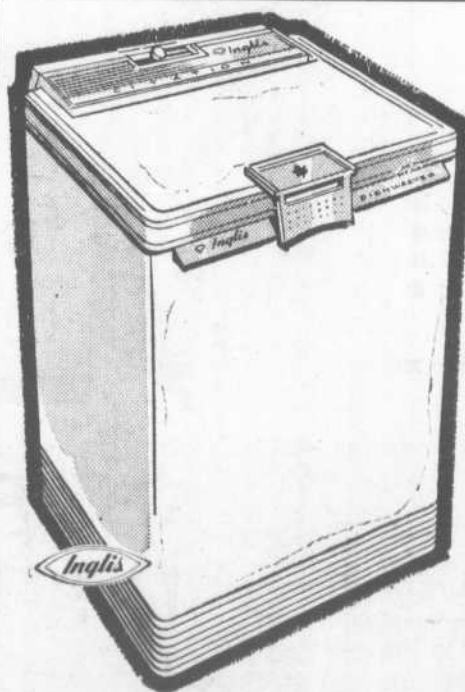
LE CADEAU PAR EXCELLENCE QUI FERA LA JOIE DE MADAME ET DE TOUTE LA FAMILLE

Laveuse de vaisselle INGLIS

- FINIES LES TROIS CORVEES PAR JOUR!
- FACILITE DE CHARGEMENT
- CONTROLE FACILE: un seul bouton de commande.

Les laveuses de vaisselle INGLIS possèdent les caractéristiques que les femmes désirent!

EN VENTE A UN VRAI BAS PRIX!



Les Ameublements roger ouimet inc.

Le plus important marchand de meubles et Accessoires électriques de la région de Terrebonne

68 St-Pierre
666-4296
Terrebonne

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Bien que durant la saison estivale, notre bibliothèque ne soit ouverte que les mercredi et vendredi soir, nous avons enregistré, en juillet seulement, 224 présences et prêté 203 volumes. Nous avons également eu le plaisir d'accueillir de nouveaux clients. Au premier août, notre bibliothèque comptait 155 abonnés. Rappelons que toute personne de plus de seize ans peut devenir membre de la bibliothèque sans aucun déboursé et que les volumes sont prêtés gratuitement à tous les résidents de Terrebonne.

—0—

Qu'il nous soit permis de faire remarquer que la bibliothèque n'est pas une association, mais un service municipal. De ce fait, il nous est impossible de répondre aux demandes de souscriptions que nous recevons, la Ville de Terrebonne faisant sa large part ce domaine. On comprendra également qu'il est parfois difficile aux membres du Comité Consultatif de la bibliothèque de collaborer avec d'autres organismes, à cause de leur nombre restreint (6 membres et deux échevins) et, de ce fait, de leurs nombreuses occupations. Nous sommes donc assurés que chacun voudra croire en notre sincérité et comprendra que nos absences ou refus sont loin de signifier pour nous un désintéressement quelconque, bien au contraire...

—0—

Avec septembre, recommenceront, à la bibliothèque, les activités régulières. Les responsables feront l'impossible pour donner un service complet et soigné à tous nos clients, dont on espère également porter le nombre à 300. Dans ce but, quelques projets sont présentement à l'étude et seront probablement mis à exécution dès la mi-septembre. Nous sommes toujours heureux de recevoir vos commentaires et les suggestions que vous nous ferez recevoir toujours une attention spéciale.

—0—

Voici quelques suggestions de lecture pour les prochaines semaines. Tous ces volumes sont disponibles à la bibliothèque municipale:

La vie passionnée de Frédéric Chopin: Jean Rousselot	Mme de la Fayette
La princesse de Clèves:	D. du Maurier
Le Général du Roi:	A.J. Cronin
Le chapelier et son château:	Hervé Bazin
La terre qui meurt:	Denise Noël
Faux visages:	Claude Orcival
J'ai vu vivre l'U.R.S.S.:	Louis Fréchette
Originaux et détraqués:	Jovette Bernier
Mon deuil en rouge:	Henri Ghéon
Promenades avec Mozart:	G. Jégliot
L'Art d'être éducateur:	Alain Grandbois
Poèmes:	Pascal
Pensées:	Fernand Champagne
Télé-Visions à sens unique:	H. et G. Agel
Voyage dans le Cinéma:	Marcel Adam
Qu'est-ce que le Concile?	

Nicole LAVIGNE.

La ville occupe le Garage Municipal Il y a cinq ans à Terrebonne! vous souvient-il?

L'ingénieur municipal, M. Jean Curzi, nous disait il y a quelques jours que l'on emménage graduellement au nouvel édifice situé au nord de la ville et qui groupera d'ici quelques mois tous les services des Travaux publics. La machinerie spéciale d'entretien n'est pas encore complètement installée mais on procède actuellement à l'installation de diverses pièces d'équipement.

Le Conseil municipal devra nommer d'ici peu un commis qui sera en charge des inventaires à cet endroit. Il est question de-

puis quelque temps dans les cercles municipaux de prendre un commis à même le personnel actuel d'ubureau. Celui-ci tiendra un compte fidèle des stocks entreposés et enregistrera les appels des contribuables qui ont des demandes à faire à ce service.

Le numéro de téléphone au garage municipal est 666-4955. Toutefois, pour quelques jours encore, il faudra signaler 666-4123, soit au secrétariat de l'hôtel de ville.

BYL Construction a le contrat

BYL Construction Enr. de Dorion, a obtenu le contrat pour la confection de trottoirs sur le boulevard Terrebonne, au prix de \$4,793.75.

Voici la liste des autres soumissionnaires: Lagacé Construction Ltée, \$4,875.00; BSB Construction Inc., \$4,712.50; Wilfrid Lauzon Inc., \$4,793.75; Beaudry Limitée, \$5,850.00.

La soumission de BYL Construction (qui a construit le garage municipal) a été acceptée sur proposition Fontaine-Vaillancourt, à cause du beau travail déjà accompli ici et parce que

cette entreprise engagera le plus possible des ouvriers de Terrebonne.

Pour être bien renseigné abonnez-vous à "La Revue"

VOTRE ABONNEMENT EST DU LE 1er AOUT PROCHAIN

Tous les abonnements à LA REVUE DE TERREBONNE viennent à échéance le 1er août prochain. Nos abonnés ont reçu par la poste un avis à cet effet et plusieurs ont retourné le feuillet avec leur \$1.00 pour l'abonnement 1964-1965.

Notre journal compte sur ses abonnés pour renouveler leur abonnement chaque année. Le montant est minime si on le compare à l'abondance des nouvelles, à la diversité de l'information que nous apportons deux fois par mois dans les foyers de Terrebonne et des environs. De plus, \$1.00 par année représente un peu moins que 5 cents par numéro alors qu'au kiosque le prix de l'exemplaire est de 10 cents.

Vous voudrez donc bien nous retourner votre avis de réabonnement bientôt. Pourquoi pas, cette fin de semaine? Merci.

Tricheuses! Trompeuses!

Votre règne vient de prendre fin. Gare à vous! Vous êtes maintenant surveillées de plus près. Fini l'ère des falsifications, des trompe-l'oeil, de l'incertitude... des déceptions.

C'est à ciel ouvert que la VERITE doit s'étaler. Et elle le sera... sans tortures, sans détecteurs de mensonges, sans cri ni pleurs... parce qu'est né le Monokini. Une lourde perte que vont subir là les magnats du caoutchouc-mousse.

C'est bon pour eux!... ces complices de la F.F.G. (Fumestrie Féminine Générale) ces inventeurs du plus grand piège à homme, ces "traîtres", eux qui dépensent sans compter matière grise ou argentée à tromper leurs semblables.

Rudi Gernreich, pionnier des coudees franches publiques, père du sain voyageur, cosmonaute de la haute altitude, libérateur des opprimées (os pressés), tu t'es fait un nombre incalculable d'ennemis en créant le Monokini. A cause de ta création, la télévision devra-t-elle bientôt céder sa place à la Télévision?

Nul ne peut le dire en ce jour où tout le progrès est à l'avant. Quoiqu'il arrive, meurs tranquille Rudi Gernreich, ton nom sera immortalisé car les citoyens de St-Développé t'érigent présentement un monument et, sur son socle, seront inscrits les noms des "braves" et "martyrs" à ta cause que la justice aveuglée aura condamné.

Fille d'Eve... les hommes te pardonnent ces mensonges fortifiés, ces tromperies si savamment déguisées, ces fausses représentations dont tu nous a si longtemps entouré. Ils te pardonnent, car, maintenant, tu peux te racheter publiquement, dévoiler... la vérité.

Vite! Fais voir... ta sincérité. Toi, mon frère, réjouis-toi car ce tournant du siècle moderne nous apporte indiscutablement "La naissance de la Belle Epoque".

Monokiniestement vôtre,
BRICHARR.

Travaux au parc Masson

L'échevin Antonio Daunais a présenté un avis de motion à la séance du 20 juillet, au Conseil municipal, afin que des travaux soient faits au parc Masson dès cet automne. Il s'agit d'un muret de soutènement qui sera continué, à partir du boulevard des Braves jusqu'à la propriété de M. Antonio Clark. Ces travaux protégeront les abords de l'étang à cet endroit et donneront une meilleure protection au public, tout en procurant une promenade.

Les faits et gestes suivants se déroulaient dans notre ville et région il y a cinq ans. Ces nouvelles sont tirées de notre édition du jeudi 20 août 1959.

...Les dépenses de la Commission scolaire pour 1959-60 seront de \$252,539 et les revenus de \$155,546. Le taux de la taxe est établi à \$2.40 par \$100 d'évaluation. L'évaluation imposable est d'environ, \$3,800.

...M. et Mme Donat St-Yves sont en voyage dans l'Ouest canadien.

...Mlle Marie-Claire Drainville est en voyage en Europe.

...L'échevin Antonio Daunais

s'est fait le champion de la restauration du parc Masson. Un contrat pour l'enfouissement de fils électriques dans ce parc est donné à M. Léo Chapleau. M. Daunais demande que la succession Masson installe un monument ou au moins une stèle à la mémoire du seigneur Masson.

...M. et Mme Achille Lachapelle vendent leur propriété de la rue Thérèse à M. James P. McGuire et habiteront à Drummondville.

...M. et Mme Gustave L'Heureux sont des tenants résidents de notre ville.

...Le Dr Réal Lacroix est maintenant attaché au Service de Santé de la ville de Montréal.

...M. Claude Perreault fait agrandir son supermarché IGA.

...Le Conseil municipal fait l'achat de 250 plaques d'immatriculation des bicyclettes.

...Le R.P. Gilles Langlois, o.m.i., est nommé curé à Valrita, Ontario.

Québec prêtera \$472,500

La Commission municipale de Québec a informé le Conseil municipal qu'elle serait prête à consentir un prêt jusqu'à concurrence de \$472,500 pour les travaux d'usine de filtration actuellement en cours. Ce montant est égal à deux-tiers du coût total de l'entreprise.

CHEZ OSCAR INC. PRESENTE LE NOUVEAU FESTIVAL À BRETelles EXTENSIBLES

Maintenant! Profitez de l'aisance des bretelles extensibles

...pour seulement \$3⁰⁰



Le modèle bustier, à ouverture sur le devant, conçu pour les personnes un peu fortes, maintient légèrement l'estomac. Tailles A32-36, B32-42, C34-44 - \$5.00, D34-44 - \$6.00

Vous ne saurez jamais combien un soutien-gorge peut être merveilleusement confortable à moins d'essayer le nouveau Festival à bretelles extensibles par Exquise Form. Grâce à ses bretelles robustes, extensibles et réglables, à ses sous-goussets à fines piqûres, à sa doublure ingénieuse, conçue pour un effet "légèrement" remontant, et à sa jolie broderie très féminine, le Festival vous offre plus de confort, un meilleur maintien et une plus grande élégance que la plupart des autres soutiens-gorge qui coûtent jusqu'à deux fois plus cher! Modèle bandeau en coton (comme illustré), tailles A32-36, B32-40, C32-40, à \$3.00. Modèle bandeau rembourré, tailles A32-36, B32-38 - \$3.50.

Créé par *Exquise Form*
brassières

LE MAGASIN DU CHIC A PRIX RAISONNABLES

Mercerie pour hommes

Lingerie pour dames

Habits sur mesures

CHEZ OSCAR INC.

70 RUE ST-PIERRE

TERREBONNE

666-3102

Plusieurs questions intéressantes au conseil de Terrebonne-Paroisse

Assemblée régulière mensuelle tenue au lieu ordinaire, lundi le 3 août 1964, à 8,45 heures p.m. et à laquelle étaient présents: M. J.-Alfred Alexander, maire; MM. Rolland Proulx, Louis-Gilles Ouimet, Jean Rivet, J.-Pierre Meunier, Adrien Bastien, Gabriel Lamoureux, conseillers, et formant quorum sous la présidence de M. le Maire.

Après la prière le secrétaire lit le rapport de la dernière séance. Il est proposé par M. Jean Rivet secondé par M. Louis-Gilles Ouimet que le rapport de la dernière assemblée soit adopté tel que lu.

M. Adrien Bastien enrégistre sa dissidence car il dit que le mot abrogé aurait dû être employé lors de l'avis du règlement no 298 et non le mot amendé.

Tous les autres membres du Conseil étant d'avis que le rapport soit adopté tel que lu ledit rapport est donc adopté. Adopté.

Il est proposé par M. Gabriel Lamoureux secondé par M. J.-Pierre Meunier que les comptes suivants soient payés:

Yvon Lessard, feu forêt, mai 1964: \$4.00; Philippe Lessard, feu forêt, mai '64: \$4.00; Claude Albert, feu forêt, mai '64: \$4.00; Hercule Lauzon, inspecteur: \$4.20; André Grenon, interurbain: \$6.75; Régistrateur du comté, mutations mai '64: \$8.20; André Grenon, frais d'avis: \$15.50; Imprimerie Commodore, fact. 2781, en tête lettres et envel.: \$19.12; Stein & Charette, greffier, Re: Procès G. Baribeau: \$21.65; Shawinigan W. P., électricité, juillet '64: \$32.96; Petite Caisse, frais de poste: \$43.20; André Grenon, 241 nos. civiques à 0.30: \$72.30; Alfred Trottier, paiement rôle de 1961: \$1,400.00; Ministère Agriculture, cours d'eau de 1941 et 1946: \$1,058.25; Rémunération juillet '64: J.-Alfred Alexander, \$100., Rolland Proulx, Louis-Gilles Ouimet, Jean Rivet, J.-Pierre Meunier, Adrien Bastien, Gabriel Lamoureux, \$50. chacun; André Grenon, salaire de juillet '64: \$250.00; C.P.: que le montant de \$34.00 soit payé à Me Gérard Vermette, notaire, pour le contrat avec Les Entreprises Ste-Anne, Re: Rues Rudolphe, à même le compte 965 de la Caisse Populaire.

Adopté.

Il est proposé par M. Louis-Gilles Ouimet secondé par M. Jean Rivet que l'inspecteur M. Hercule Lauzon soit autorisé à faire poser (3) trois longueurs de huit pieds chacune par quinze pouces de diamètre, au bout de la 6ème avenue Côte Terrebonne pour permettre l'égouttement de celle-ci.

Adopté.

Il est proposé par M. Gabriel Lamoureux secondé par M. J.-Pierre Meunier que l'évaluation du lot 616 fiche 1931 au montant de \$600.00 soit annulée et que les taxes de 1962: \$10.40; 1963: \$5.08; 1964: \$2.10 soient annulées. Ce lot est une île qui a été annexée à la Ville St-François en

1959 par le Bill no 144. Adopté.

Il est proposé par M. Rolland Proulx secondé par M. Louis-Gilles Ouimet que les taxes de Crestline Développement Corp. au montant de: 1962, \$32.00; 1963, \$11.73 soient annulées. Ces taxes provenaient de l'évaluation de lots qui en réalité appartenaient à M. L.-P. L'Espérance lequel a payé les taxes, ayant été évalué pour les mêmes lots.

Adopté.

Il est proposé par M. Louis-Gilles Ouimet secondé par M. Adrien Bastien que l'évaluation du lot P-45 fiche 174 soit baissée de \$2,700.00 ayant eu une erreur confirmée par l'ingénieur et qu'une baisse de \$9.45 soit effectuée sur ses taxes 1964.

Que l'évaluation de M. Léo Demers sur lot P-68 306-1 soit baissée de \$800.00 pour même raison et que la taxe de 1964 soit baissée de \$2.80.

Adopté.

Il est proposé par M. Gabriel Lamoureux secondé par M. Rolland Proulx que l'évaluation du lot P-345 fiche 1482 appartenant à M. Ernest Desjardins au montant de \$800.00 soit annulée et de les taxes 1962, \$1.00; 1963, \$1.40; 1964, \$2.80 soient annulées. M. Desjardins avait acheté ce terrain qu'il avait revendu immédiatement à M. Gaston Baribeault qui apparaît à notre rôle.

Adopté.

9.50 hres.

Il est proposé par M. Louis-Gilles Ouimet secondé par M. Gabriel Lamoureux que M. le Maire ainsi que MM. Jean Rivet et J.-Pierre Meunier soient autorisés à rencontrer M. Pierre Laporte pour discuter de

Procès verbal - Règlement No 297

Procès-verbal de l'assemblée des électeurs pour l'adoption du règlement no 297 pourvoyant à la création d'un fonds industriel d'une somme de cinq cent mille dollars (\$500,000.00).

Cette assemblée fut tenue au bureau du secrétaire-trésorier situé au 2325 Rang Sud de la Paroisse Saint-Louis de Terrebonne le 20 juillet 1964 à 7h.00 p.m., sous la présidence de Son Honneur le Maire J. Alfred Alexander.

Le secrétaire-trésorier donna lecture de l'article 758 du Code Municipal ainsi que du règlement no 297.

Vingt-trois (23) personnes électeurs-proprétaires s'objectèrent audit règlement no 297 et exigeant par le fait même un référendum qui sera tenu dans les quarante jours suivant cette assemblée à une date qui sera fixée par le président de l'assemblée après un avis donné de quinze jours.

J. Alfred Alexander, prés.
André Grenon, sec.

Procès-verbal - Règlement No "298

Procès-verbal de l'assemblée des électeurs pour l'adoption du règlement no 298 voyant à amender le règlement no 294 qui pourvoie à la rémunération des membres du conseil.

Cette assemblée fut tenue au bureau du secrétaire-trésorier situé au 2325 Rang Sud de la Paroisse Saint-Louis de Terrebonne le 20 juillet 1964 à 7h.00 p.m. sous la présidence de Son Honneur le maire J. Alfred Alexander.

Le secrétaire-trésorier donna lecture de l'article 758 du Code Municipal ainsi que du règlement no 298.

Vingt-et-une (21) personnes s'objectèrent audit règlement 298 et exigeant par le fait même un référendum qui sera tenu dans les quarante jours suivant cette assemblée à une date qui sera fixée par le président de l'assemblée après un avis donné de quinze jours.

J. Alfred Alexander, prés.
André Grenon, sec.

l'annexion des îles qui avait été faite par Ville St-François en 1958, bill 144, et dans lequel bill il s'est glissé des erreurs.

Adopté.

9.55 hres.

Il est proposé par M. Gabriel Lamoureux secondé par M. J.-Pierre Meunier que demande soit faite au bureau d'ingénieur Alfred Trottier de préparer les estimés concernant la continuation de la rue Hansen jusqu'au bout de la subdivision, et de trouver la meilleure solution possible pour l'égouttement.

Adopté.

10.05 hres.

Concernant la demande de Arès Inc. au sujet de la confection de rues il est proposé par M. Louis-Gilles Ouimet secondé par M. Rolland Proulx que demande soit faite à la dite Cie de fournir une copie des promesses de ventes passées pour étude par le Conseil lequel se prononcera après.

Adopté.

10.15 hres.

Le plan soumis par le Bell Téléphone est remis pour étude.

10.25 hres.

Il est proposé par M. Adrien Bastien secondé par M. J.-Pierre Meunier que des permis de construction soient délivrés par le sec-trésorier aux personnes suivantes:

M. Réal Aubry, 1 permis construction.

M. Gérard Bélanger, 1 permis d'amélioration.

M. A. Ayotte, 1 permis construction.

M. Roger Beauchemin, 5 permis construction.

M. Léo-Victor Lapointe, 1 permis de construction.

Adopté.

10.30 hres.

Il est proposé par M. Rolland Proulx secondé par M. Adrien Bastien qu'une lettre soit envoyée à M. Jacques Roy, Ing. de la Voirie Provinciale, division de Ste-Thérèse, lui demandant, si possible de communiquer avec M. Louis-Philippe L'Espérance de la Montée Gagnon qui se plaint du fait que l'eau provenant de la route 65 s'égoutte sur ses terrains et devrait s'égoutter dans le cours d'eau verbalisé.

Adopté.

10.35 hres.

Il est proposé par M. Gabriel Lamoureux secondé par M. Jean Rivet que le procès-verbal de l'assemblée des électeurs propriétaires pour l'adoption du règlement no 296

soit adopté tel que lu et qu'il soit consigné aux archives de cette Corporation.

Adopté.

10.38 hres.

Il est proposé par M. Adrien Bastien secondé par M. Rolland Proulx que le Conseil accepte le lot no 441-1 appartenant à M. Antonio DiPatria sur une longueur de 1,936 pieds à partir du chemin St-Roch, pour en faire un chemin public municipalisé, ainsi que le lot no 406-11 sur une distance de 700 pieds à partir du chemin St-Roch, celui-ci appartenant à M. Donat Lauzon.

Le secrétaire-trésorier est autorisé à faire préparer les contrats nécessaires par le notaire Gérard Vermette. Le maire et le secrétaire-trésorier

Voir Conseil, page 9

Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes

CLINIQUE DE TV BEAULIEU

A. BEAULIEU, Prop.

666-8066

19, MARTEL, TERREBONNE

POUR VOS LAVAGES, MESDAMES!

A votre disposition:

16 LAVEUSES à25c.
8 SECHEUSES à10c.

Buanderette Automatique

Eco-Lav Jean Raymond

3, RUE ST-ANTOINE, COIN ST-LOUIS

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT!

- GRAISSAGE
- BATTERIES Atlas
- TUNE-UP
- ALIGNEMENT de roues
- GAZOLINE - HUILE
- et de lumières
- PNEUS

LEVEILLE **SERVICE**

Meteo - Mercury - Comet
Camions Mercury

121 Boul. TERREBONNE

Ouvert tous les jours
de 8 hres à 10.30 hres
Tél. 666-4117

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson TERREBONNE

NO. 6-3127

J. P. LEVEILLE

LAITIER

Lait et Crème Pasteurisés

6 rue LEVEILLE TERREBONNE

NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES INC.

Marchand de Chaussures

Tous genres de prélaris — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE

JOURNAL BIMENSUEL

DEVOUE AUX INTERETS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Imprimé par l'imprimerie des Editions Joliette Ltée, Joliette

ABONNEMENTS: \$1.00 PAR ANNEE — DU PREMIER AOUT

REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT : 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE

LE DIRECTEUR: AIME DESPATIE

Conseil

sont autorisés à signer tous les documents nécessaires à ces fins.

Adopté.

10.40 hres.

REGLEMENT No 299

ATENDU que les citoyens de la municipalité de la Paroisse de St-Louis de Terrebonne résidents sur la rue Beauchemin jugent opportun d'éclairer ladite rue Beauchemin;

PAR CES MOTIFS il est proposé par M. Rol. Proulx secondé par M. Adrien Bastien ET RESOLU que le règlement no. 299 soit ADOPTE ET IL EST PAR le présent règlement STATUE ET DECRETE ce qui suit:

1— HUIT (8) lumières de 4,000 lumens seront installées par la Cie d'électricité Shawinigan, sur la rue Beauchemin, tel que montré au plan préparé par la Shawinigan;

2— Le coût d'éclairage de ces huit lumières sera de DEUX CENT QUATRE-VINGT dollars (\$280.00) par année;

3— Les propriétaires des lots 282-1 à 282-30 inclusivement et 278-1 279-1 à 278-30 279-30 inclusivement seront tenus à défrayer le coût d'éclairage selon l'étendue en front de leur lot;

4— IL EST par le présent règlement IMPOSE une taxe spéciale à un taux suffisant pour pourvoir au paiement du coût d'éclairage de la rue Beauchemin;

5— Cette taxe spéciale sera prélevée tous les ans en même temps que la taxe foncière et exigible de la même manière;

6— Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Il est proposé par M. J.-Pierre Meunier secondé par M. Rolland Proulx que le règlement no. 299 pourvoyant

à l'éclairage de la rue Beauchemin et au paiement du coût d'éclairage de ladite rue par les propriétaires en front d'une somme totale de \$280.00 soit soumis aux électeurs-proprétaires lors d'une assemblée publique qui se tiendra lundi le 17 août 1964 à 7 h. p.m. au bureau du secrétaire-trésorier, 2325 Rang Sud, Paroisse de Terrebonne.

Adopté.

10.42 hres

Il est proposé par M. J.-P. Meunier secondé par M. Ls-Gilles Ouimet que la Corporation Municipale de la Paroisse de St-Louis de Terrebonne s'engage à fournir au Ministère de la Voirie de la Province de Québec le terrain nécessaire pour l'élargissement du Rang Nord sur une distance de 3,200 pieds à partir de la Montée Pincourt dans les limites de la Paroisse de Terrebonne. Les numéros de terres concernés sont: 548-549-550 et 551.

Adopté

10.45 hres

M. Adrien Bastien donne avis de motion de la présentation, à une séance subséquente, d'un règlement pourvoyant à l'éclairage de la rue St-Antoine et dont le coût sera de \$140.00 par année.

10.50

Il est proposé par M. R. Proulx secondé par M. Ls-G. Ouimet que demande soit faite à la Voirie Provinciale en vue d'obtenir, si possible, des affiches se lisant "TERRAIN DE JEUX ATTENTION A NOS ENFANTS" pour mettre aux abords du terrain des Loisirs St-Roch.

Adopté

11.00 hres

Il est proposé par M. Ls-G. Ouimet secondé par M. J.-P. Meunier qu'une demande soit faite à la Commission Municipale de Québec pour adopter un arrêté autorisant la Corporation Municipale de la Paroisse St-Louis de Terrebonne à emprunter, en anticipation

du paiement des taxes foncières et spéciales pour l'année 1964, temporairement une somme de CINQ MILLE dollars (\$5,000.00) à un taux n'excédant pas 6% l'an. Ceci par billet payable à demande et que le Maire et le Sec-Trés. soient autorisés à signer ce billet et tous les autres documents nécessaires à ces fins.

Adopté

11.05 hres

M.A. Bastien donne avis de motion de la présentation à une séance subséquente, d'un règlement pour rescinder le règlement no. 294 ou 298 concernant la rémunération au conseil.

11.10 hres

A 11 h. 10 p.m. M. A. Bastien s'absente de la séance sans la permission du Maire.

11.15 hres

Il est entendu entre les membres du conseil qu'une rencontre aura lieu avec M. J.-André Laferrière Ing. au sujet du règlement de zonage, le mercredi 12 août 1964 à 8 h. 30 p.m. au bureau du sec.-trés.

11.30 hres

Il est proposé par M. Jean Rivest secondé par M. Ls-G. Ouimet que demande soit faite à la Ville de Terrebonne de louer une salle de délibérations de leur Hôtel de Ville pour une période de UN an au prix de \$450.00 l'an. Ceci aux fins de faire et tenir nos assemblées générales, spéciales ou ajournement, aussi pour la mise en nomination, les élections et les référendum. Au cas d'occupation de ladite salle advenant une assemblée spéciale, le conseil de la Paroisse aimerait avoir la possibilité d'utiliser la salle du haut.

M. Rol. Proulx se prononce contre cette proposition.

MM. J.-Pierre Meunier et Gabriel Lamoureux se prononcent pour la proposition.

La proposition est donc adoptée à 4 (quatre) voix contre une voix.

11.35 hres

M. J. Rivest donne avis de motion de la présentation, à

une séance subséquente, de la présentation d'un règlement pour déterminer le lieu futur des assemblées.

11.40 hres

M. J.-Alfred Alexander, président de l'assemblée du 20 juillet 1964 a fixé au 27 et 28 août 1964 les jours de voir Conseil, page 10

Assemblée spéciale

Le Conseil de Terrebonne Paroisse s'assemble ce soir, vendredi 7 août à l'école St-Roch (No 4), Montée Gagnon, pour disposer de l'ordre du jour suivant:

1. Pont sur la 6^e avenue, dans la Côte de Terrebonne;
2. Pétition des propriétaires de la 6^e avenue au sujet d'une zone résidentielle;
3. Règlement d'éclairage sur la rue St-Antoine;
4. Règlement pour changer le lieu d'assemblée du Conseil pour le transporter à l'hôtel de ville de Terrebonne;
5. Nomination d'un ou deux inspecteurs des bâtiments;
6. Congrès des secrétaires-trésoriers.

BUVONS TOUS LES JOURS



Le bon, le pur lait Raymond

LAITERIE RAYMOND INC.

LAIT — CREME
Breuvage au chocolat
Beurre — Oeufs
Crème glacée Leclerc

TEL. 666-4472
227 Principale Lachenaie

BIERE PORTER

NO. 6-8047
Livraison gratuite

MARCHE BRUNO

Bruno Lauzon, propriétaire
Epicerie · Boucherie · Restaurant

215, GAGNON TERREBONNE

ATTRACTIONS SPECIALES
le mercredi, le vendredi et
en fin de semaine.

HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.

Salle à manger — Grill — Taverne
Salle privée et climatisée pour noces,
banquets, réceptions

38 rue St-Pierre
NO. 6-8001 Terrebonne

Toujours un bon service de 2 heures

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- REPARATIONS
- ENTREPOSAGE



Toujours à votre service

NETTOYEUR TERREBONNE

L. CARON, Prop.

666-3744
666-3745
40, rue LEPAGE

QUALITE ALUMINIUM INSTALLATION

RAOUL FLEURY, prop.

Voyez notre assortiment complet de PORTES et FENETRES

Résidentiel — Commercial
Portes et fenêtres d'Aluminium
Auvents en fibre de verre — Châssis Panoramiques
Portes pliantes "MODERNFOLD" — Stores Vénitiens
Vitrines "THERMOS" de toutes dimensions
VENTE — SERVICE — REPARATIONS




122 Chartrand - B.P. 1 - Terrebonne - 666-8798

Avis de l'hon. Lionel Bertrand

L'hon. Lionel Bertrand, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a reçu plusieurs dizaines d'électeurs, samedi dernier, à son bureau de Sainte-Thérèse.

Lundi et mardi, il a reçu à diverses heures de la journée, et il en fut ainsi aujourd'hui jeudi.

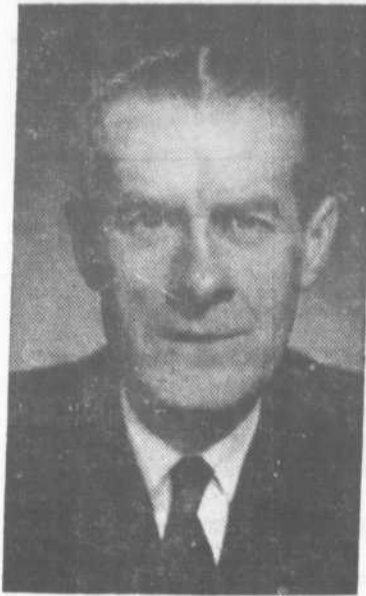
Hier, mercredi, il était à Québec pour la réunion hebdomadaire du cabinet provincial.

Il ne sera pas à son bureau samedi. Il y sera lundi le 10 août, de trois heures à six heures de l'après-midi.

Mardi, il sera à Joliette, pour présider les épreuves qui détermineront le championnat canadien du tir à l'arc. Mercredi il sera à Québec pour la réunion du cabinet provincial.

M. Bertrand sera à son bureau à divers moments au cours des prochaines semaines. On obtiendra les détails en communiquant avec son personnel.

Réélu directeur



L'hon. Lionel BERTRAND

ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, a été réélu membre du Conseil d'administration de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, lors du congrès annuel de cette Association, tenu à Moncton, Nouveau-Brunswick, les 23, 24 et 25 juillet.

Deux autres journalistes de la région sont sur le Conseil d'administration: M. Marc Fortin, de "L'Echo du Nord", Saint-Jérôme, et M. Fernand Berthiaume, de "L'Argenteuil", Lachute.

M. Bertrand a de plus été nommé président du Comité des Relations extérieures de l'Association, et comme tel aura certaines missions spéciales à accomplir.

La famille Bois à Joliette

M. et Mme Liguori Bois et leurs enfants quitteront notre ville mercredi prochain, le 12 août, pour aller habiter dans la cité de Joliette. On sait que M. Bois est le gérant de la Société Coopérative Agricole de Tabac du district de Joliette dont le siège social est à St-Jacques. Il sera ainsi plus près de son travail. M. Bois est également aviseur technique de la coopérative de tabac de St-Césaire de Rouville.

A la famille Bois, nos meilleurs voeux pour un heureux séjour à Joliette.

A la Fédération des Oeuvres

Nous avons le plaisir d'annoncer la nomination de M. Georges-Henri Bourbonnais de St-Jérôme au poste de coordonnateur de la Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides. M. Bourbonnais remplacera M. Roland Themens.

Né à St-Clet Soulanges, en 1908, M. Bourbonnais après avoir fait ses études commerciales au Séminaire de Valleyfield entre au service de la Banque Provinciale de sa localité où ses talents le conduisirent à la fonction de comptable.

De 1929 à 1935 il entreprit des études pédagogiques et fit de l'enseignement pendant près de

six années. Après cette période il s'orienta dans le travail d'éducation en regard des coopéra-



M. Georges-Henri Bourbonnais

tives agricoles. Ses qualifications ne tardèrent pas à le conduire à la direction d'importantes organisations coopératives, tant son milieu natal que dans notre

région où d'ailleurs il fut l'âme dirigeante et l'instigateur d'un progrès marqué de la Coopérative régionale de la Rivière du Nord, dont le siège social est à St-Jérôme.

M. Bourbonnais s'est fait également remarquer dans plusieurs de nos mouvements paroissiaux et s'est déjà dévoué à diverses organisations sociales tant sur le plan paroissial que sur le plan régional.

La Fédération des Oeuvres est heureuse de présenter M. Bourbonnais comme coordonnateur. Ce dernier aura pour fonction d'organiser la prochaine campagne de sollicitation, sous les directives du Président Général de la fédération, qui sera nommé sous peu, ainsi que sous les directives de M. André Aubret, directeur du Conseil de Bien-Etre.

M. Bourbonnais a déjà commencé à contacter les présidents de zones, les présidents de paroisses, MM. les curés, MM. les maires de même que plusieurs autres notables de chaque endroit.

Tournoi de golf

M. Jean-Claude Jacques, de la Ferronnerie M. Jacques Limitée, a remporté les honneurs du premier prix lors du tournoi de golf de l'Association Régionale de Crédit qui avait lieu au club de golf de Berthier récemment. Le tournoi avait été organisé par le directeur de cette Association, M. Lucien Paquette. Plusieurs membres du groupement ont répondu à cet appel.

M. Jacques, le premier, a terminé avec un 63 alors que M. Robert Dugré de Moderne Electric s'est classé deuxième avec un 70. Se sort distingué, M. Donat St-Yves avec 116 et Mme LouisPaul Collette, avec 108.

Le tournoi s'est terminé par un souper au chalet du club de Berthier ret par la remise des trophées aux gagnants.

Contrats pour la route 18

Le contrat 4201-64 pour les voies de raccordement des deux viaducs de la nouvelle route 18 à St-François et Terrebonne n'a pas encore été accordé, suivant une conversation récente avec les officiers du Département des Travaux publics à Québec.

D'autre part, les travaux de chemin entre St-François et Duvernay vont bon train et cette route serait terminée d'ici peu.

L'entrepreneur Champoux et Laviolette coule actuellement les planchers du pont, de St-François à l'île St-Jean et entreprendra bientôt ceux de notre côté.

Commission scolaire

A l'assemblée du 5 août, M. Achille Lachapelle a été nommé président pro tempore. Le président, Me Léopold Gravel assistant à une réunion à l'échelle diocésaine.

Le projet d'assurance salaire en maladie et accident de la Mutuelle des Services de Santé du Québec a été accepté sur une proposition Lachapelle comme étant le plus avantageux. La Mutual of Omaha avait aussi présenté un projet.

L'échéance de l'emprunt temporaire de \$75.000 (le 1er août) a été reportée au 1er février 1965.

L'assemblée a été ajournée au 6 août.

Encouragez nos annonceurs

DUMAS
STRUCTURES D'ACIER

CHARPENTE D'ACIER — AUVENT FIBRE GLASS
ESCALIER INTERIEUR ET EXTERIEUR
TOURELLE — CHANNEL COLONNE ORNEMENTAL
COLONNE DE CAVE — TOUR DE BALCON
MARQUISES — GRILLES — CLOTURES

Cotations sur demande sans obligation

TERREBONNE

115 Boul. Terrebonne (C.P. 436) Tél. 666-3004

Votre amical Super Marché

Claude Perrault

DES SPECIAUX CHAQUE SEMAINE
NOTRE SERVICE RAPIDE ET GRATUIT
NOS VIANDES DE MARQUE ROUGE
TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

BIERE ET PORTER
TOUTES MARQUES

666-4158
89 ST-LOUIS
TERREBONNE

TOUJOURS UN PRODUIT SUPERIEUR

LAIT PASTEURISE
ET HOMOGENEISE
CREME PASTEURISEE
BEURRE — OEUFS

Laiterie J. P. Clark
Terrebonne
7 COMTOIS — TEL. 666-3362 et 3591

Toujours un travail d'expert

NOEL BOUDRIAS
BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre
Foyers — Cheminées

98 Gagnon TERREBONNE NO. 6-3840

GARAGE ERNEST LEROUX

Représentant autorisé

Tous genres de réparations d'autos et de camions
Accessoires authentiques — Pneus "Firestone"

53 MASSON TERREBONNE NO. 6-4111

La pharmacie la mieux assortie à Terrebonne.

Aux mêmes prix qu'à Montréal...

MEDICAMENTS — CADEAUX
PRODUITS DE BEAUTE — SERVICE DE PHOTOS

SERVICE D'AMBULANCE

LIVRAISON GRATUITE — 9.30 A.M. à 9.30 P.M.
pour toute commande de \$2.00 et plus

Pharmacie Dr François Paquin
96 ST-JOSEPH NO. 6-3762 TERREBONNE

FAITS & GESTES

Notes de voyage: dans le golfe St-Laurent et en Gaspésie, on a conservé ce souci du français qu'il convient de souligner. On y rencontre des enseignes aussi françaises que "Les Croustilles Dulac" (au lieu de l'Affreux "Chips"); un couvreur ingénieux indique sur son affiche que "Par-dessus tout, vous avez besoin d'un toit"; un nettoyeur a choisi le sigle "BIENET" (bien-net). Saviez-vous qu'à Gaspé un M. L'Anglais, boulanger, offre à sa clientèle, du pain français?

A noter aussi l'exquise propreté des petites villes de la Nouvelle-Angleterre. Tout est si bien ordonné. Les grands arbres s'alignent le long des rues et tout le monde en prend un soin jaloux. Les beaux ormes qui ornent les boulevards et les propriétés sont traités tous les ans contre la maladie hollandaise qui a fait de si grands ravages ici. On me disait à Camden dans le Maine, qu'il ne viendrait à personne l'idée d'abattre un arbre à moins de nécessité absolue et encore débattrait-on longtemps avant de se décider à une telle éventualité.

Ça n'est pas tout à fait la même chose ici car, pour qu'un trottoir soit bien aligné, on ne se gêne pas pour abattre un, deux et même toute une rangée d'arbres centenaires.

"La Piste d'Accélération du Québec Inc.", une nouvelle compagnie vient d'être incorporée à Québec par M. et Mme Léopold Raymond, de même que Me Jean Geoffrion, avocat, dans le but d'exploiter la piste d'accélération de Terrebonne-Heights. La compagnie peut également exploiter une piste pour les go-carts, les auto-neige et un terrain de compétition à cet endroit.

Le nouvel annuaire de téléphone de Montréal comptera 622,500 inscriptions, soit près de 26,500 de plus qu'en 1963. Le bouquin compte 1,511 pages et on a utilisé 45 tonnes d'encre, 2,550 tonnes de papier, 13 tonnes et demie de colle et 90,000 verges de tissu de garde. Les Tremblay viennent en tête de liste avec 2,400 inscriptions, talonnés par les Gagnon et les Gauthier. La compagnie Bell dis-

tribuera 975,000 exemplaires de l'annuaire 1964.

A l'Assemblée Législative de Québec, le 24 juillet, le député François Boulais, de Rouville, en a raconté une bien bonne. Après avoir remercié le Premier Ministre et le Chef de l'Opposition des bons vœux à l'occasion de son anniversaire de naissance, M. Boulais a relevé une phrase de M. Johnson qui avait mentionné le fait que la famille Boulais avait toujours été conservatrice alors que le député de Rouville était "passé aux libéraux".

Lors d'une assemblée contradictoire à Marieville, un électeur lança à M. Boulais: "T'as pas peur, Boulais, de faire revirer ton père dans sa tombe?" Et celui-ci de répondre, du tac au tac: "Si je le fais retourner dans sa tombe c'est signe que je l'ai enterré du mauvais côté".

L'esprit gaulois a encore droit de cité au Québec...

La rumeur s'accrédite de plus en plus que l'hon. Lionel Bertrand serait nommé conseiller législatif. Ce serait là une nomination qui honorerait le Gouvernement de la province car elle est cent fois méritée. M. Bertrand se dévoue pour le comté de Terrebonne et la région depuis 1940 et même ses adversaires applaudiraient à ce geste du Premier Ministre.

Naissances

GOSELIN — Le 19 juillet a été baptisée Marie, Dolorès, Lucette, fille de M. et Mme Alexandre Gosselin (née Fleurette St-Jean), née le 12. Parrain et marraine, Marcel Sarrazin et Dolorès Proulx.

GOSELIN — Le 19 juillet a été baptisée Marie, Huguette, Lucie, fille de M. et Mme Alexandre Gosselin (née Fleurette St-Jean), née le 12. Parrain et marraine, Serge Gosselin et Huguette Gosselin.

TOURANGEAU — Le 19 juillet a été baptisée Marie, Lucille, France, fille de M. et Mme Martial Tourangeau (née Flore Perreault), née le 10. Parrain et marraine Henri Tourangeau et Lucille Perreault, oncle et tante.

FALCON — Le 19 juillet a été baptisé Joseph, Raymond, Jean-Claude, Alain, fils de M. et Mme Jean-Claude Falcon (née Raymonde Ladouceur), né le 6. Parrain et marraine, Raymond Millette et Lucille Ladouceur, oncle et tante.

BEDARD — Le 19 juillet a été baptisé Joseph, Jean-Paul, Mario, fils de M. et Mme Gaston Bédard (née Madeleine Lauzon), né le 6. Parrain et marraine, Jean-Paul Rémillard et Pierrette Bédard, oncle et tante.

CLARK — Le 23 juillet a été baptisée Marie, Claire, Josée, fille de M. et Mme Jean-Paul Clark (née Germaine Demers), née le 11. Parrain et marraine, Marcel Gendron et Claire Demers, oncle et tante.

CLARK — Le 23 juillet a été baptisée Marie, Thérèse, Chantal, fille de M. et Mme Jean-Paul Clark (née Germaine Demers), née le 11. Parrain et marraine, Louis-Georges Léveillé et Thérèse Demers, oncle et tante.

RAYMOND — Le 24 juillet a été baptisé Joseph, Robert, Ernest, fils de M. et Mme Ernest Raymond (née Irène Limoges), né le 22. Parrain et marraine, M. Robert L'Espérance et Diane Farber.

CHAYER — Le 25 juillet a été baptisé Joseph, Luc, Roger, fils de M. et Mme Yvon Chayer (née Gisèle Lacelle), né le 15. Parrain et marraine, M. Denis Bellefleur et Lucille Lacelle, oncle et tante.

SAMSON — Le 26 juillet a été baptisée Marie, Louise, Lise, Lucie, fille de M. et Mme Noël Samson (née Louise Benoit), née le 23. Parrain et marraine, Paul-Emile Madgin et Lise Benoit, on-

cle et tante.

MORISSETTE — Le 26 juillet a été baptisé Joseph, André, Armand, Michel, fils de M. et Mme André Morissette (née Mariette Lauzon), né le 15. Parrain et marraine, Armand Morissette et Thérèse Gascon, grands-parents.

GRENON — Le 30 juillet a été baptisé Joseph, André, Claude, fils de M. et Mme Raoul Grenon (née Juliette Charette), né le 20. Parrain et marraine, André Grenon et Denise Grenon, frère et sœur.

DEL COURT — Le 2 août a été baptisé Joseph, Marcel, Guy, Mario, fils de M. et Mme Marcel Delcourt (née Lucille St-Michel), né le 22 juillet. Parrain et marraine, Guy St-Michel et Gisèle Delcourt.

DUROCHER — Le 2 août a été baptisé Joseph, Jean-Pierre,

Jean-Claude, fils de M. et Mme Jean-Jacques Durocher (née Thérèse Côté), né le 11 juillet. Parrain et marraine Jean-Pierre Durocher et Yolande Therrien.

DUBOIS — Le 2 août a été baptisée Marie, Cécile, Louise, Joanne, fille de M. et Mme Marcel Dubois (née Cécile Gagné), née le 23 juillet. Parrain et marraine Laurent Larocque et Louise Dubois.

BARBE — Le 2 août a été baptisée Marie, Nicole, Josée, fille de M. et Mme Denis Barbe (née Louise Gauthier), née le 23 juillet. Parrain et marraine, Jean-Pierre Barbe et Nicole Barbe.

GRENON — Le 2 août a été baptisée Marie, Hortense, Pascale, fille de M. et Mme Claude Grenon (née Elizabeth Meunier), née le 20 juillet. Parrain et marraine Hubert Grenon et Hortense Meunier.

Spécial de juillet : \$210.00
\$19.50
\$229.50



BIJOUTIERS — JEWELLERS
HORLOGERS — WATCHMAKERS
37 STE-MARIE ● 666-3065



● Réparation de montres dans nos ateliers
● TERREBONNE



Les trois dimensions
d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...

Dites Donc Dow

MAYRAND

- Nombreux spéciaux chaque semaine
- Toujours des viandes de choix
- Coupons de caisse en double le jeudi
- Livraison gratuite : commande min. \$2.
- Un service incomparable.
- Fruits et légumes frais

TOUTES LES MARQUES DE BIÈRE

METRO
MAYRAND

28 RUE ST-ANDRÉ
TERREBONNE Tél. 666-4171



Canalisation des rivières des Prairies et Mille-Iles: \$11 millions

Le ministre des Travaux Publics à Ottawa, M. Jean-Paul Deschâtelets, a annoncé mercredi le 22 juillet, à une délégation de maires de la région métropolitaine et au Comité pour la Canalisation des deux Rivières, que ce projet d'envergure aurait un effet économique appréciable pour la région et qu'il favoriserait notamment la navigation de plaisance. M. le ministre a aussi ajouté que, selon le rapport des ingénieurs, le projet est réalisable.

Les ingénieurs des Travaux Publics estiment qu'il en coûterait environ \$11,000,000 pour canaliser les deux rivières autour de l'Île Jésus, soit \$5,700,000 pour les travaux dans les Mille-Iles et \$5,250,000 pour ceux de la rivière des Prairies.

Le rapport mentionne également que les travaux nécessiteront divers sondages et examens des lieux. Quant à la rentabilité du projet, elle résulte d'une étude dont le ministre Deschâtelets avait annoncé le début en mars dernier après avoir reçu une délégation des municipalités de la région.

Le ministre a promis d'engager des conversations avec le gouvernement du Québec, la ville de Montréal et les municipalités riveraines (dont Terrebonne). M. Deschâtelets a précisé qu'il était un peu tôt pour établir de quelle façon le coût des travaux pourrait être reparté entre les divers intéressés. Après la consultation, a dit le ministre, le gouvernement fédéral décidera de passer à l'action.

Les travaux dans les Mille-Iles

Les travaux dans la rivière des Mille-Iles s'établissent comme suit :

1. Un canal et écluse sur l'Île Champagne pour éviter un abaissement de 8 pieds dans les rapides du Grand Moulin, avec un pont tournant sur le pont du Canadien National sur cette île;

2. Creusement et enlèvement de grosses roches dans la section des rapides du Grand Moulin jusqu'à Pont David (Bois-des-Filion);

3. La section Bois-des-Filion au Bout-de-l'Île est la plus complexe du projet des deux rivières, à cause d'un abaissement du niveau de l'eau de 45 pieds à Terrebonne. On n'a pas fait d'études très poussées à ce sujet mais il semble qu'il faudra, pour cette partie, trois barrages et trois canaux en plus de dragages considérables.

Les écluses proposées auraient un passage libre de 9 pieds de hauteur et 60 pieds de largeur. Les passages dans la rivière auraient jusqu'à 100 pieds de largeurs à certains endroits.

On croit généralement que les premiers travaux seraient effectués dans la rivière des Prairies. La section Bois-des-Filion au Bout-de-l'Île serait faite en dernier lieu.

Délégation

On comptait au nombre des délégués, S. H. le maire Léon Martel, M. Jean-Marc Fontaine, secrétaire du Comité de la Canalisation, M. Denis Desroches, S. H. le maire Alfred Alexander de Terrebonne-Paroisse et S. H. le maire Joseph-Edouard Sarrazin de Lachenaie.

ENCAN DE MAISON

Propriété située aux numéros civiques 49 et 51 rue St-Joseph, Terrebonne, P.Q.

Mardi le 11 août 1964, à 7.30 p.m.

Cette propriété en brique, à deux étages, située à côté du Supermarché J. A. Dancose, sera mise en vente à l'encan mardi soir le 11 août prochain, à 7.30 h. p.m. L'acheteur s'engage à déménager cette maison et à laisser le terrain libre. Elle peut être visitée en tout temps en s'adressant à M. J. A. Dancose, au 45 rue St-Joseph.

PAROISSE ST-LOUIS DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné que le rôle d'évaluation est actuellement déposé au bureau du secrétaire-trésorier, 2325 Rang Sud, Paroisse de Terrebonne, où il est visible et peut être consulté par les intéressés aux heures ordinaires du bureau.

Toute plainte contre l'évaluation inscrite peut être faite par écrit au bureau du secrétaire ou verbalement à l'assemblée d'homologation.

L'homologation du rôle d'évaluation sera faite lors d'une assemblée spéciale du Conseil municipal, le vendredi 28 août 1964, au lieu d'assemblée du Conseil municipal.

André GRENON,
Secrétaire-trésorier.

Conseil

tation sur les règlements nos. 297 et 298.
11.45 hres

Il est proposé par M. R. Proulx secondé par M. G. Lamoureux que demande soit faite à la Police Provinciale de faire enlever les autos et la ferraille qui encombre la rue Charbonneau. Aussi demander à l'inspecteur M. Hercule Lauzon de vérifier l'état des fossés près du lot appartenant à M. Cl. Masson.

Adopté

11.50 hres

Il est proposé par M. G. Lamoureux secondé par M. J.-P. Meunier que demande soit faite à la Voirie Provinciale, division Ste-Thérèse, de voir à ce que les trous sur les chemins suivants soient réparés: Vis-à-vis de M. Lacasse, Côte Terrebonne, vis-à-vis 2400 Montée Pincoirt, Pont soulevé sur le Rang Sud, Pont soulevé sur le Chemin St-Roch.

Adopté
11.55 hres

Il est proposé par M. Ls-G. Ouimet secondé par M. Jean Rivest qu'un voyage de poussière de pierre de pas pls de 25 tonnes soit mis au commen-

cement de la 4e et 6e avenues Côte Terrebonne.

Adopté
11.57 hres

Il est proposé par M. J.-P. Meunier secondé par M. G. Lamoureux qu'un homme soit engagé pour faucher l'herbe en bordure des 1ère, 2e, 3e, 4e, 6e, et 12e avenues Côte Terrebonne.

Les travaux sont commencés à Mascouche

Le Conseil municipal de Mascouche a eu finalement le feu vert de Québec et les travaux d'égouts et d'aqueduc débuteront lundi dans cette municipalité.

SAUVE CONSTRUCTION LIMITEE a les deux usines d'épuration à \$152,983.; LABELLE & FRERES, les conduites d'amenée de Terrebonne à Mascouche, à \$124,132.; CHS DURANCEAU LTEE, l'aqueduc et les égouts dans le village, à \$242,687.; MARCEL RIVEST, la centrale de pompage, à \$56,700.

Mascouche devra aussi verser \$4,500. pour les terrains, \$51,000. pour l'expropriation de l'aqueduc privé et \$17,500. pour l'expropriation des égouts.

Le Conseil a obtenu l'autorisation de la Commission Municipale d'emprunter temporairement jusqu'à concurrence de \$700,000. Sitôt les travaux terminés, les subventions calculées, Mascouche ira sur le marché pour une émission d'obligations.



Confiez à nos artistes le soin d'accentuer votre charme... d'encadrer votre beauté naturelle d'une savante coiffure qui conviendra exactement à votre personnalité.

COIFFURE — TEINTURE

COUPE DE CHEVEUX PERMANENTES

Salon Jean

Jean-Noël HEROUX, propriétaire

60 RUE ST-ANTOINE

666-8262

TERREBONNE

Nos maitres-stylistes sont à votre disposition

PROTEGEZ VOTRE MAISON AVEC

SILICONE

SILICONE EST UNE SOLUTION PENETRANTE, INCOLORE ET IMPERMEABLE POUR PROTEGER TOUTES LES MAÇONNERIES INTERIEURES ET EXTERIEURES :

- BRIQUE • BLOCS DE CIMENT • STUCCO
- BARDEAU D'AMIANTE • PIERRE NATURELLE

L'application de SILICONE par nous rendra vos murs imperméables à l'humidité, la décoloration, hiver comme été.

NOTRE TRAVAIL EST GARANTI!

CONSULTEZ-NOUS A NOTRE BUREAU.

NOUS VOUS DONNERONS UN ESTIME ET UNE SOUMISSION SANS OBLIGATION DE VOTRE PART.

YVON RHEAUME

ENTREPRENEUR PEINTRE POUR TOUS GENRES D'ETABLISSEMENTS

214, boul. Terrebonne • Tél. 666-8555 • Terrebonne

Un des 100 mariages jocistes d'août 1939

Noces d'argent de M. et Mme Gérard Clark

M. et Mme Gérard Clark, de la rue Théberge, ont célébré dimanche le 26 juillet dernier, leur 25^e anniversaire de mariage au milieu de leurs enfants, parents et amis. La fête avait lieu au Mote l'Le Sommet.

Nos concitoyens sont à Terrebonne depuis une dizaine d'années. Leurs enfants sont Denis, Céline, Claudette, Mariette, André et Sylvie. Lors de la fête, l'adresse fut lue par Céline, André présenta une bourse et Sylvie les fleurs.

M. et Mme Clark faisaient partie en août 1939 des 100 mariages jocistes qui avaient été célébrés

au Stadium de Montréal et ils ont été invités à participer à la grande fête de ces mariages qui aura lieu au Cap-de-la-Madeleine le 30 août prochain.

A M. et Mme Clark, nos meilleurs vœux de bonheur et longue vie !

Contrat

soir. Le montant du contrat est de \$42,399.50. La Cie de Construction Tolhurst avait présenté un prix de \$44,543.25. Le Conseil a reçu cinq soumissions. La surveillance sera effectuée par M. Jean Curzi, ingénieur de la Ville.

PERMIS DE BICYCLES

Mille plaques de permis pour bicyclettes seront achetées par la Ville pour l'année 1965 alors qu'on n'en avait commandé 800 cette année. Le prix est de \$23.00 du cent plaques. Le contrat a été accordé hier soir au Conseil.

ASSEMBLÉES DE PAROISSE

Les assemblées générales, d'ajournement et spéciales du Conseil de Terrebonne-Paroisse auront lieu à l'avenir à l'hôtel de ville ici. Ainsi en a décidé la majorité de ce Conseil il y a quelques jours. Le Conseil de notre ville louera ses locaux à raison de \$450 par année. Les assemblées auront lieu dans la salle du bas alors que les référendum et élections se feront au premier. S.H. le maire Alexander et M. Gabriel Lamoureux, conseiller, assistaient à la séance du Conseil ici hier soir.

A MASCOCHE

Le Conseil étudie un projet de règlement de construction pour son territoire et doit présenter ceci à la première séance de septembre prochain. Nous donnerons les grandes lignes de ce projet dans une prochaine édition.

RUE LANGLOIS

Le Conseil de Terrebonne s'est divisé à trois contre deux (encore une fois) sur l'opportunité de faire un trottoir immédiatement sur la rue Langlois entre Théberge et Masson. Hier soir, MM. Fontaine et Vaillancourt ont voté pour que ce trottoir se fasse avant l'ouverture des classes. MM. Daunais, Bélisle et Dubé ont demandé d'attendre à l'assemblée d'ajournement du 24 août. M. le maire a été autorisé à rencontrer les propriétaires de la Canada Flushwood Door pour en venir à une entente au sujet de l'expropriation des terrains.

\$43,245 AU PONT

Le pont municipal a rapporté \$43,245 en juillet à comparer à

\$41,763 pour la même période en 1963. En juin, les recettes avaient été de \$40,286.00.

\$35 POUR LA COUR

Les conseillers juridiques pour la Cour municipale, MM. Jean Geoffrion, C.R. et Claude Paquet-

te, ont demandé, par l'entremise du greffier, M. Armand Corbeil, \$35 par soirée pour représenter la Ville à cette Cour, au lieu de \$25 comme maintenant.

MLLE MARTIN DE RETOUR

Mlle Germaine Martin, victime

du terrible accident d'automobile du 11 juillet, est revenue à sa résidence de la rue St-Louis et se porte assez bien. Mlles Simone Martin et Louise Houle devront demeurer à l'hôpital de St-Jérôme encore une quinzaine environ. Nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

AU CHIC MOTEL LE SOMMET

EN VEDETTE CETTE SEMAINE :

GINETTE RENO

ARMAND (CKVL) MALTAIS, M.C.

PLUSIEURS AUTRES NUMEROS DE VARIETES

2 SPECTACLES PAR SOIR LES VENDREDIS, SAMEDI ET DIMANCHE

LES 14-15-16 AOUT EN VEDETTE :

Monsieur Radio-Télévision

FERNAND GIGNAC

LE CHANTEUR FAVORI DE CES DAMES ET MESSIEURS

AVEC PLUSIEURS AUTRES ARTISTES EN SCENE! — UN SPECTACLE A VOIR!

Musique continue à l'orgue par MARCEL LACOMBE

Orchestre sous la direction de GUY VITAL

TOUJOURS DES SPECTACLES DE CHOIX ET UNE AMBIANCE AGREABLE AU

MOTEL LE SOMMET

JEAN-PAUL CLARK, Propriétaire MONTEE PINCOURT

M. et Mme Resseguier en visite

Il nous fait plaisir de signaler la présence à Terrebonne de M. et Mme Jean Resseguier de Montpellier, du département de l'Hérault, France, qui sont en visite chez leurs parents, M. et Mme Bertrand Langlois et M. le Dr et Mme Adrien Plouffe. M. et Mme Resseguier sont au Canada depuis le 3 juillet et séjourneront ici jusqu'au 28 août. C'est la première fois qu'ils visitent notre pays.

Fait à signaler, nos visiteurs ont participé activement à la dernière clinique de donneurs de sang ici le 31 juillet, en donnant une chopine de leur sang à la Croix-Rouge canadienne.

Ils ont visité la Gaspésie et séjourneront à New York et aux chutes Niagara. M. et Mme Resseguier ne tarissent pas d'éloges sur la gentillesse et l'amabilité des Canadiens et espèrent bien revenir ici pour l'Expo '67.

A tous deux un heureux séjour dans la Belle Province!

Gros lot Richelieu

C'est en présence de notre concitoyen, M. Aristide Dancose, que le gros lot des Epicerie Richelieu a été tiré au sort, à la TV mercredi le 29 juillet dernier. On sait que M. Dancose est directeur de cette chaîne de magasins.

Il n'y a pas d'initiative plus importante que la protection des enfants contre la souffrance et la mort. Le Comité provincial de sécurité routière (Prudentia) demande à la population de prendre conscience de ses responsabilités à ce sujet, et signale le besoin de sécurité constante pour les jeunes, aux jeux, dans la rue ou dans la maison. Enseignons la sécurité aux petits, pour qu'ils en prennent l'habitude, et apprenons nous-mêmes à être prudents en tout temps.



La Seigneurie du Point-du-Jour

VISITEZ LE MUSEE

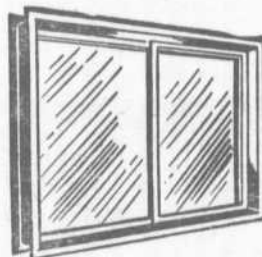
Ouvert les vendredis, samedis et dimanches soirs avec repas légers et complets à l'ancienne.

— Thé pour les dames, le dimanche après-midi —

PETITE ASSOMPTION EN FACE DE L'ASSOMPTION

TEL. 837-9054 ou 837-4414

La meilleure cuisine est celle d'autrefois



EN SPECIAL!

FENETRES PANORAMIQUES de qualité "BOULANGER"

POUR VOTRE RESIDENCE POUR VOTRE CHALET D'ETE

Peinture lère qualité CROWN DIAMOND au plus bas prix possible



CONTRE-PLAQUE

A L'EPREUVE DE L'EAU POUR BALCONS ET VERANDAS, EPAISSEUR 3/4"

5' x 8' 5' x 10' 14.00 18.25

Pour embellir votre jardin!

CLOTURE "BASKETWEAVE"

FINI RUSTIQUE "REDWOOD"

6 mois à 120 mois pour payer Nous sommes là pour vous servir

C'EST FACILE DE TRANSIGER AVEC

PRODUITS EN BOIS LEPAGE INC.

Pas de frais d'appel

NA-5-1715

Ste-Anne-des-Plaines

Ligue Métropolitaine de football

Les "TROJANS" jouent leur première partie dimanche

Propos Sportifs

LIGUE DE GROSSES QUILLES DU MERCREDI SOIR (Hommes)

1— Lionel Beaudoin	30	5136	171	0
2— Jean-Louis Lapointe	27	4557	168	0
3— Gilles Chaput	15	2451	163	0
4— Bertrand Laborde	33	5318	161	0
5— Georges Leuty	24	3859	160	0
6— P.A. Vaillancourt	18	2789	154	0
7— André Lauzon	12	1836	153	0
8— Jimmy MacDonald	30	4574	152	0
9— Alex. Gauthier	33	4816	145	3
10— Georges Longval	3	433	144	4
11— Maurice Juteau	27	3859	142	6
12— André Larivière	33	4648	140	7
13— Michel Grenon	24	3343	139	7
14— Phil Sanscartier	9	1259	139	7
15— Jean-B. Valiquette	24	3309	137	9
16— Pierre Gauthier	12	1573	131	13
17— Edmond Chiasson	15	1962	130	15
18— Billy Thurgood	21	2692	128	16
19— André Sarrazin	18	2302	127	16
20— Richard Daunais	6	724	120	22

— CLASSEMENT DES EQUIPES —

1— ALEX GAUTHIER	20970	29 points
2— JEAN-LOUIS LAPOINTE	21112	27 points
3— P. A. VAILLANCOURT	20489	22 points
4— PHILIPPE SANSCARTIER	20274	12 points

Le plus haut simple à date : GILLES CHAPUT 230
Le plus haut triple à date : JEAN-LOUIS LAPOINTE 568

LIGUE DE GROSSES QUILLES DU JEUDI SOIR

1— Théobald Charbonneau	33	5404	163	0
2— Lionel Beaudoin	21	3380	160	0
3— André Bisson	33	5275	159	0
4— Bertrand Laborde	33	5238	158	0
5— André Paquette	24	3746	156	0
6— René Poulin	30	4657	155	0
7— Syd Moore	12	1834	152	0
8— Norbert Charbonneau	30	4511	150	0
9— Mario Ouimet	6	860	143	0
10— Léandre Lauzon	33	4653	141	5
11— Gilles Gascon	27	3705	137	9
12— Antonio Clark	33	4440	134	12
13— Hercule Charbonneau	30	3938	131	13
14— Albert Good	21	2740	130	15
15— Edmond Chiasson	18	2349	130	15
16— Paul Lefebvre	30	3937	131	13
17— Duncan Lacelle	15	1931	128	16
18— Maurice Dionne	6	754	125	18

— CLASSEMENT DES EQUIPES —

1— THEOBALD CHARBONNEAU	18219	36 points
2— ANDRE PAQUETTE	16499	25 points
3— GILLES GASCON	16207	16 points
4— BERTRAND LABORDE	16249	13 points

Le plus haut simple à date : LIONEL BEAUDOIN 235
Le plus haut triple à date : ANDRE BISSON 593

LIGUE DE GROSSES QUILLES DES DEBUTANTES FEMININES LUNDI SOIR

1— Réjeanne Arbour	33	4835	146	0
2— Suzanne Boudrias	33	4513	136	0
3— Réjeanne Brousseau	33	4493	136	0
4— Pierrette Raymond	27	3627	134	0
5— Rita Asselin	33	4411	133	0
6— Nicole Thuot	33	4090	123	4
7— Peggy MacKay	27	3328	123	4
8— Jeanne Lefrançois	33	4003	121	6
9— Nicole Pronovost	30	3624	120	7
10— Mignonne Messier	27	3213	119	7
11— Lucette Whyte	30	3522	117	9
12— Jeannine Bourque	9	1060	117	9
13— Lucille Pronovost	33	3657	110	15
14— Marie-Paule Beaudoin	18	1914	106	18
15— Denise Pelletier	12	1279	106	18
16— Thérèse Mercier	33	3458	104	19
17— Hélène Pronovost	27	2791	103	19
18— Thérèse Messier	21	2136	101	21
19— Marie-Anne Raymond	33	3253	98	24
20— Simone Gauthier	33	3103	94	27
21— Denise Ouimet	30	2675	89	30

— CLASSEMENT DES EQUIPES —

1— REJEANNE ARBOUR	22276	45 points
2— RITA ASSELIN	21012	23 points
3— PIERRETTE RAYMOND	20135	23 points
4— PEGGY MACKAY	20758	19 points

Le plus haut simple à date : PIERRETTE RAYMOND 225
Le plus haut triple à date : REJEANNE ARBOUR 513

Potin des quilles

La salle de quilles sera fermée du 3 au 16 août pour réparation de la salle et nettoyage.

Tous les quilleurs intéressés à faire partie d'une équipe au mois de septembre de bien vouloir donner leur nom à la salle de quilles, à M. Bertrand Laborde, au tél. 666-9033.

Cette année, il y aura une équipe féminine l'après-midi. Celles qui seraient intéressées voudront bien donner leur nom à M. Bertrand Laborde, à 666-9033.

Le détail des équipes de grosses quilles commencera le 19 août pour les hommes du mercredi soir, le 29 pour les hommes du jeudi soir et le 24 pour les dames.

Pour être bien renseigné abonnez-vous à "La Revue"

L'équipe de football des "Trojans" de notre ville joueront leur première partie dimanche le 9 août, à 2 h. p.m. en rencontrant les "Castors" de Marieville dans cette dernière ville de la rive sud. Le même jour, les "Bombers" de Farnham rencontreront les "Lions" de Duvernay dans cette ville.

Les "Trojans" recevront les clubs de la Ligue Métropolitaine de Football quatre fois sur le terrain de la rue St-Pierre, dans l'est, et rencontreront leurs adversaires autant de fois à l'extérieur durant la saison qui se terminera le dimanche, 11 octobre.

Les semi-finales de la ligue auront lieu le 18 octobre: les parties seront à finir et seront 1 de 3 et 2 de 4. Le 25 octobre aura lieu la première partie finale au total des points et le 1er novembre la dernière partie. Le championnat du Québec pour la coupe Sauvè aura lieu le 8 novembre, la partie pour le championnat pour l'Est du Canada le 15 et la partie finale en vue du championnat du Canada, le 22 novembre.

Voici la liste complète des parties à jouer dans la ligue :

- DIMANCHE, 9 AOUT, 2 p.m. — Farnham à Duvernay
- DIMANCHE, 9 AOUT, 2 p.m. — Terrebonne à Marieville
- SAMEDI, 15 AOUT, 8 p.m. — Marieville à Farnham
- DIMANCHE, 16 AOUT, 2 p.m. — St-Lambert à Terrebonne
- DIMANCHE, 23 AOUT, 2 p.m. — Farnham à St-Lambert
- DIMANCHE, 23 AOUT, 2 p.m. — Marieville à Duvernay
- DIMANCHE, 30 AOUT, 2 p.m. — St-Lambert à Marieville
- DIMANCHE, 30 AOUT, 2 p.m. — Terrebonne à Duvernay
- DIMANCHE, 6 SEPT., 2 p.m. — Terrebonne à Farnham
- DIMANCHE, 6 SEPT., 2 p.m. — Duvernay à St-Lambert
- DIMANCHE, 13 SEPT., 2 p.m. — Marieville à Terrebonne
- DIMANCHE, 13 SEPT., 2 p.m. — Duvernay à Farnham
- DIMANCHE, 20 SEPT., 2 p.m. — Terrebonne à St-Lambert
- DIMANCHE, 20 SEPT., 2 p.m. — Farnham à Marieville
- DIMANCHE, 27 SEPT., 2 p.m. — St-Lambert à Farnham
- DIMANCHE, 27 SEPT., 2 p.m. — Duvernay à Marieville
- DIMANCHE, 4 OCT., 2 p.m. — Marieville à St-Lambert
- DIMANCHE, 4 OCT., 2 p.m. — Duvernay à Terrebonne
- DIMANCHE, 11 OCT., 2 p.m. — Farnham à Terrebonne
- DIMANCHE, 11 OCT., 2 p.m. — St-Lambert à Duvernay

Aux Trojans, à son président, à son conseil d'administration, les meilleurs vœux de succès pour la saison 1964 et le championnat, couronnement de leurs efforts!

Ligue de Fastball des Mille-Iles

Le Charlemagne a été proclamé champion de la saison de la Ligue de Fastball des Mille-Iles, lors de la dernière partie disputée mercredi le 29 juillet sur les losanges du Centre municipal.

Voici le classement final de la ligue :

1. Charlemagne; 2. Terrebonne Glass et le St-François, sur un pied d'égalité; 3. Bar-Salon Chez Fernande; 4. Sabrevois.

Le directeur sde la ligue, de même que tous les joueurs, re-

mercient toutes les personnes qui ont assisté aux joutes et qui sont venues encourager la ligue durant cette saison.

Deux principales causes d'accidents

La vitesse excessive et les dépassements dangereux, sont la cause de nombreux accidents de la route. Le ministère des Transports et Communications du Québec rappelle qu'il n'y a aucune raison de dépasser une voiture

qui circule à une vitesse raisonnable. Il y a encore moins de raison de la doubler quand on est dans l'impossibilité de prévoir l'arrivée d'un autre véhicule venant en sens inverse, au sommet d'une pente ou dans une courbe.



**BEAUTE
ELEGANCE
DURABILITE**

LUXUEUSE
Elle est luxueuse sauf par son prix. Les modèles comportent des rembourrages de mousse, des accoudoirs et un tapis à l'avant et à l'arrière. 14 groupes moteur-transmission au choix. Qualité durable, sûreté de marche et performances Chevrolet.
CHEVROLET

La plus luxueuse des Chevrolet jamais construite

Voyez-la aujourd'hui chez

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Dépositaire: Chevrolet-Chevelle-Chevy II-Envoy-Corvaire-Oldsmobile F-85-Camions Chevrolet

129 Montée Masson

Terrebonne

Tél. 666-3766

Le "Tout-Etoiles Molson" à Terrebonne le 19 août prochain

Tennis

L'équipe de tennis de Terrebonne a gagné des points le 29 juillet en disposant de L'Épiphanie 3 à 2 mais a dû baisser pavillon mercredi le 5 août devant le Joliette. Toutefois, Mme Roger Sauvé et Mlle Danielle Rousseau ont gagné un double 8 à 2 et M. Roger Sauvé a gagné un beau simple.

Le Terrebonne recevra deux fois au cours des deux prochaines semaines : le 12 le Miron et le 19 le L'Épiphanie viendront disputer la victoire sur nos courts de la rue St-Pierre. Tous sont invités à venir encourager l'équipe.

Au tennis

• TOURNOI OMNIUM :

Samedi le 22 août à Joliette, les étoiles de tennis de la ligue Laurentienne (Terrebonne, Joliette, l'Épiphanie et Montréal) rencontreront au parc Lajoie les étoiles de la ligue Nicolettaine : (St-Hyacinthe, Acton Vale, Sorel, Nicolet, Drummondville et Granby). Le tournoi débutera vers midi pour se terminer vers 6 heures du soir. Il y aura ensuite visite et baignade au Sémi-



M. Fernand Lacelle, un des directeurs de la Ligue de Fastball des Mille-Iles, et son plus ardent promoteur, nous annonce que les fameux joueurs de fastball "Tout-Etoiles Molson" évolueront sur les terrains du Centre municipal de la rue St-Pierre, mercredi le 19 août prochain.

La partie d'exhibition débutera vers 7h.30 et mettra en vedette le fameux lanceur masqué ainsi que l'ancien joueur du Canadien, Doug Harvey, au premier but. Le "Tout-Etoiles" sera opposé aux meilleurs joueurs de la Ligue de Fastball des Mille-Iles et de la région.

naire de Joliette. Puis un souper et une danse suivront au club des Archers et au club de Golf de Joliette. Il est probable que cette manifestation sera organisée dans le cadre des fêtes du centenaire de Joliette. Nous serons en mesure de

vous donner plus de détails à ce sujet la semaine prochaine.

• TOURNOI A QUEBEC :

Le 5 septembre prochain, les étoiles de la ligue Laurentienne se rendront au Club des Employés Civils à Québec pour y disputer un important tournoi contre les meilleures raquettes de la vieille Capitale.

Ligue Bantam de Terrebonne

1. CLASSEMENT DES EQUIPES

Equipe	Joué	Gagné	Perdu	Nul
BRAVES	3	3	0	0
AS	3	1	1	1
LIONS	3	1	1	1
TIGRES	3	0	2	1

2. LES DIX MEILLEURES MOYENNES

	A	H	Moyenne
RONALD MARTEL	3	2	660
M. THERRIEN	8	5	620
Y. QUEVILLON	9	5	550
R. LACHAPPELLE	2	1	500
D. PRONOVOST	6	3	500
A. BROUSSEAU	4	2	500
PIERRE GRENON	4	2	500
PIERRE GERMAIN	4	2	500
A. GASCON	8	4	500
R. BRIERE	6	3	500

Parties de la Ligue Midget

DIMANCHE, LE 9 AOUT

Chomedey vs Laval-des-Rapides à Laval à 6h.15 p.m.
Verdun Police vs Terrebonne à Terrebonne à 8h.00 p.m.
Lachine vs Mont-Royal à Mont-Royal à 6h.15 p.m.

MARDI, LE 11 AOUT

Montréal-Nord vs Chomedey à Chomedey à 8h.00 p.m.

MERCREDI, LE 12 AOUT

Lachine vs St-Laurent à St-Laurent à 8h.00 p.m.

JEUDI, LE 13 AOUT

Lachine vs St-Jérôme à St-Jérôme à 8h.00 p.m.
Montréal-Nord vs Verdun Police à Verdun à 8h.00 p.m.

Jacques FORGET

BOUCHER - EPICIER

GROS ET DETAIL



SPECIALITE
Fournisseur aux
communautés et restaurants

FRUITS ET LEGUMES

LIVRAISON Tél. 477-5321

3600 RANG SUD

TERREBONNE-PAROISSE

Epluchette de Blé d'Inde

Une épluchette de blé d'Inde monstre aura lieu dans les locaux du garage Hervé, rue Chapleau, samedi soir le 22 août prochain, sous les auspices de la Ligue de Fastball des Mille-Iles. Il y aura aussi danse et attractions diverses pour le plaisir de tous. Tous les sportifs de la région sont particulièrement invités à cette épluchette.

N'arrive pas au but qui brule les étapes

Si vous projetez un voyage en automobile en fin de semaine, prenez note de cette recommandation que vous fait le Service d'éducation en sécurité routière : partez avec l'idée de ne pas brûler les étapes et de vous rendre à destination en toute sécurité. Ne tentez pas de faire une plus longue randonnée que le temps vous le permet. N'oubliez pas qu'il y aura beaucoup de voitures sur la route en cette fin de semaine et que la voie publique ne vous appartient pas à vous seul. Partez et armez-vous de patience. Vous en aurez besoin chemin faisant.

Garage Hervé

REPARATION GENERALE
Transmissions automatiques

Vendeur des pneus
GOODYEAR

54 Chapleau Terrebonne
666-9020

"OUVRAGE GARANTI" Gérard Clark



Sablage de
Plancher
Vieux planchers
remis à neuf
SANS CIRAGE :
FINI BRILLANT
PLASTIQUE
Tél. 666-3287

102 Théberge, Terrebonne

PEINTURES

Benjamin
Moore paints

à prix spécial
Léopold Bélisle

Représentant
10, Lepage Terrebonne

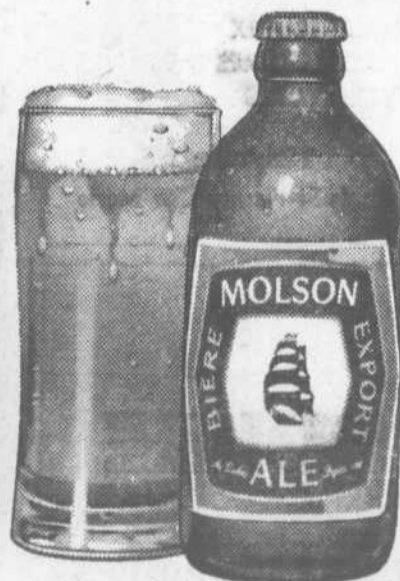
VOYEZ CETTE SEMAINE
ET CONDUISEZ
SANS OBLIGATION
LES NOUVELLES

AUSTIN



MESSIER - VEZEAU - AUTOMOBILE ENRG.

J. C. VEZEAU, propriétaire
Réparations générales - Peinture - Station de service FINA



LA BONNE

BIÈRE MOLSON

LA PRÉFÉRÉE DU QUÉBEC

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : **DES ASSURANCES SUFFISANTES**

CELUI QUI LES
TRANSIGERA POUR VOUS

YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

NO. 6-3871

105 ST-LOUIS,



La ville est toujours prête à financer "Biltrite"

Les membres du Conseil municipal ont fait savoir au Bureau d'Expansion Industrielle de Québec, qu'ils étaient toujours prêts à financer le projet de construction de la Biltrite Furniture, sur les terrains indus-

triels au nord de la Ville. Toutefois, ce projet sera financé d'après les exigences de cet organisme du Gouvernement provincial et non suivant les demandes de la Biltrite Furniture. Il faut savoir que depuis le

début de l'année les entrevues n'ont porté fruit, chacun restant entre la compagnie et la Ville tant sur ses positions.

PETITES ANNONCES

Encouragez nos annonceurs

Bingo du Centre de Loisirs

Le Centre de Loisirs organisera sur les terrains du Centre municipal de la rue St-Pierre, une grande kermesse qui aura lieu les 20, 21, 22 et 23 août prochain. Il y aura maintes attractions, dont un bingo géant.

Le soir du 29 août, les organisateurs présenteront une épluchette de blé-d'Inde au public.

Ces événements coïncideront avec la fermeture des terrains de jeux '64.

Le Conseil a accepté avec plaisir de coopérer avec les autorités du Centre afin de les aider à combler les déficits d'opération. Toutefois, toutes les activités seront tenues sur les parties asphaltées du Centre municipal.

Je désire m'abonner à
LA REVUE DE TERREBONNE. J'inclus \$1.00
pour l'abonnement d'un an.

NOM

ADRESSE

VILLE CASIER

Si vous le préférez, joignez \$2.00 pour un abonnement de
2 ans. Merci.

Adressez à LA REVUE DE TERREBONNE
Aimé Despatie, directeur, 83 Théberge,
TERREBONNE

LOGIS A LOUER, 4 appartements. Salle de bain. \$25 par mois. Tél. 666-3201.

POELE ELECTRIQUE A VENDRE — 4 ronds avec fourneau. 220 volts. 42" de largeur. Bonne condition. S'ad. à 115^e St-Louis. Tél. 666-3997.

TERRAIN A VENDRE — Situé au coin de St-Sacrement et Curé-Comtois, dans un quartier résidentiel. 60 pieds x 100 pieds. S'ad. à tél. 666-3997.

A VENDRE — 8 châssis et 2 portes d'extérieur en bonne condition. Aussi fournaise "Boulevard-Feu". S'ad. à M. Millette, 107B Principale, Lachenaie. Tél. 666-4603.

MAISON A VENDRE — Paroisse St-Louis. Maison neuve. 5 appartements. Grand terrain. Bonnes conditions. Propriétaire. 120 Chemin St-Roch. Tél. 823-2737.



Offre tout ce que vous désirez en
QUINCAILLERIE
MATERIAUX
ACCESSOIRES - OUTILS
PEINTURES

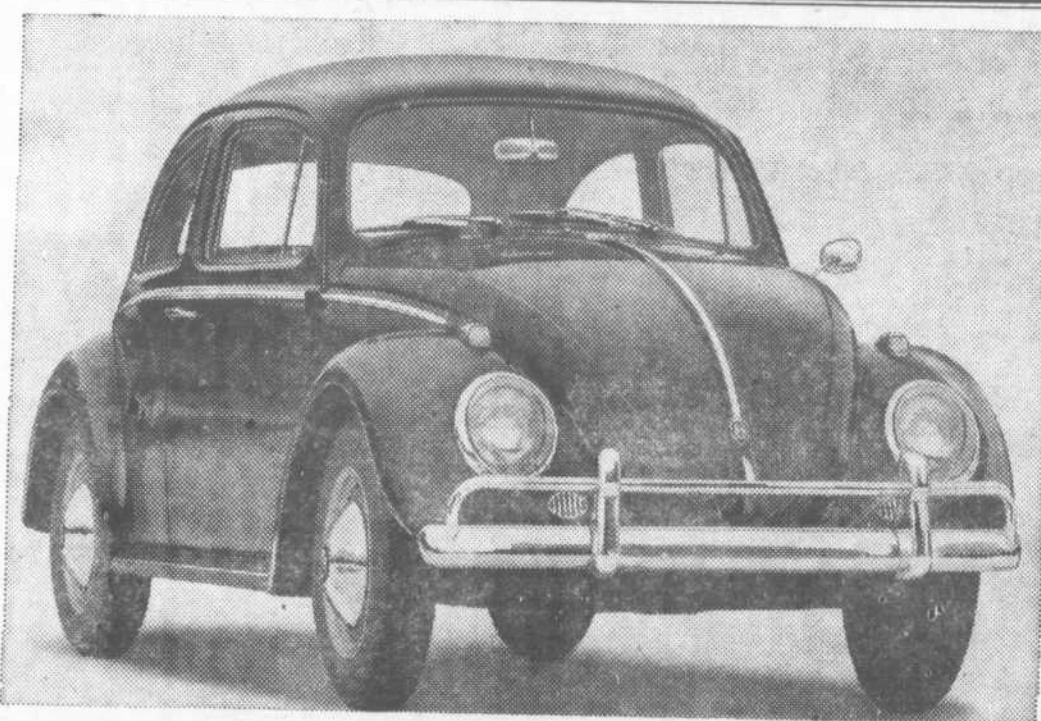
FERRONNERIE
M. JACQUES Ltée Téléphone: 666-3333
Angle St-Pierre et Ste-Marie

TEL. 666-8641

R. LAVERDURE
EPICIER LICENCIÉ
BIERE • PORTER

HEURES D'AFFAIRES:
LUN. MBR. VEN. SAM. - 8 A.M. A 11 P.M.
MAR. JEU. - 8 A.M. A 7 P.M.

75 ST-PIERRE TERREBONNE



VOUS NE NOUS CROIREZ PAS... QUAND NOUS VOUS DIRONS SON PRIX!

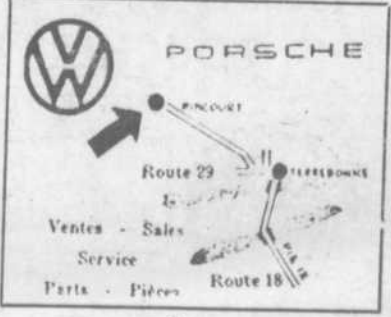
Au cours des dix dernières années, le prix de la Volkswagen a moins augmenté que le coût de la vie au Canada.

Les pare-soleil rembourrés, les sièges séparés et réglables, la boîte à quatre vitesses synchronisées, l'indicateur de niveau

d'essence et les garnitures intérieures de luxe, tout cela est fourni en équipement standard sur le modèle Custom 1964.

Vous serez surpris du bas prix de cette merveille!

Visitez votre concessionnaire Volkswagen



Montée Pincourt Terrebonne Tél. 666-3782